

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev Regele Ferdinand 4/22.

(József térhez közeli.)

Sürgönycím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN: 3

Egész évre — — — 1030 Lei

Fél évre — — — 540 Lei

Negyed évre — — — 270 Lei

Havonta — — — 90 Lei

Hirdetések díjazás szerint.

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lei

VASÁRNAP — — — 6 Lei

Bucurestiben 50 banival több

Hóviharok pusztítanak egész Európában.

Adó-inkvizíció.

A háboru alatt és a háboru után meggazdagodott a polgárság és tönkrement az állam. A stabilizáció a különböző országokban úgy ment végbe, hogy utána meggazdagodott az állam és tönkrement a polgárság. Ennek pedig az volt az oka, hogy a valutákat stabilizáló pénzügyminiszterek nagy mohósággal markoltak bele az adózó polgárság zsebébe s kiszédtek onnan az utolsó garast is. Ugy tettek, mint a rossz gazdaasszony, aki ha öt vendéget vár, ötven számára főz ebédet, arra gondolván, hogy akkor bizonyosan mindenképp jól lakik. A közvetlen háboru utáni idő miniszterei előtt még nem volt gyakorlati példa, tehát ötvenszer annyi adót szedték be, mint amennyi a pénzügyi egyensúly fenntartásához szükséges volt.

Románia előtt azonban már a gyakorlati példák egész sorozata áll. A német, a magyar, lengyel, olasz és osztrák stabilizáció. Románia nem először van abban a kedvező helyzetben, hogy okulhat más országok példáján. Így volt az infláció kérdésével is. A mi pénzügyminisztereinknek nem kellett inflációval próbálkozni, mert annak katasztrófális voltát megtanulhatták más államok sorsán. Hogy a stabilizáció után mi a teendő, szintén szolgáljon okulásul más államok sorsa. Az előttünk lejátszódó példák közül azt a tanulságot merithetik Románia pénzügyminiszterei, hogy csak a pénzügyi egyensúly fenntartása a fontos, de az államnak nem kell meggazdagodni és a polgárságnak nem kell tönkremenni.

Azt, amit Popovici pénzügyminiszter csinál, amikor kiadja az ukázt, hogy husz százalékkal emelni kell az adókat, ehhez nem kell pénzügyi zsenialitás. Ennyi finánciális tudással rendelkezik akármelyik vidéki adóvégrehajtó is. A pénzügyminiszter vegye tekintetbe, hogy a nagy terheket már eddig is alig bírta a polgárság. A közgazdasági élet gyakorlati emberei, a gyárosok, az ipari vállalkozók, a termelők már ezt be is látják és igyekeznek lefelé szorítani az árakat. Amit eddig a pénzügyminiszterek nem értettek és nem éreztek meg, azt megértették a termelők.

Láthatjuk, hogy most már a cukorgyárosok is kénytelenek lesznek olcsóbban adni a cukrot, mert belátták, hogy a fogyasztók képtelenek megfizetni a jelenlegi árakat. Ezek mind intő példák a pénzügyminiszter számára, akinek észre kell vennie, hogy a polgárságot tönkreteszik az adóterhek és a polgárság elgyengülése, az állam gyengülését jelenti.

Legyen meg a stabilizáció, mert szükség van rá. Legyen meg a pénzügyi egyensúly és éljen az állam, de hagyják élni a polgárságot is.

Macsek az államberendezés revízióját ajánlotta a királynak.

Az uralkodó pártokon felül álló semleges kormányt nevez ki a választások levezetésére.

(Az Aradi Közlöny belgrádi tudósítójának távirata.) Pribicevics és Macsek horvát vezérek tegnap kihallgatáson jelentek meg a királynál, a jugoszláv belpolitikai válság ügyében. Este vissza akartak utazni Zágrábba, azonban a király táviratára, amelyben maradásra kérte őket, visszamaradtak, hogy ma újból audienciára jelentkezzenek.

A második audiencia délelőtt 11 órakor folyt le. Macsek azt javasolta a királynak, hogy politikamentes kormányt nevezzen ki, amely a parasztdemokrata koalícióval karöltve igyekezne a horvátok és szerbek között támadt nézeteltérést eliminálni. A polgárság rendkívül ideges, mert attól fél, hogy a belgrádi intrika folytán a tárgyalók elvesztik szem elől Radics tradícióit. A parasztpárti vezér többféle előterjesztést tett az uralkodónak.

Az egyik az államberendezés revízióját ajánlotta. A déiben elterjedt hírek szerint a király pártokon felülálló semleges kormányt nevez ki, amely felosztatja a parlamentet és levezeti a választásokat.

Eme kormány elnöke állítólag Jovanovics Szvobodán dr. egyetemi tanár, az alkotmányjog egyik szakértője lenne, miután személye minden párt előtt szimpatikus.

A radikális csoport ma értekezletet tartott, amelyen Vukicevics javaslatára elhatározták, hogy Macsek javaslatait és követeléseit meg sem vitatják, minthogy nincsen reális alapjuk. A demokrata pártklub szintén ülést tartott, amelyen elhatározta, hogy meg kell kísérelni a parasztpárti-demokrata koalícióval való együttműködést. Ennek alapján megindulnak Zágrábbal a tárgyalások.

Románia és Lengyelország együttesen határoznak az orosz kérdésben.

Diplomáciai tárgyalások Lengyelország és Románia között. — A kormány ma kommunikét adott ki a helyzetről.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Ma egész nap fontos diplomáciai tárgyalások folytak a külügyminiszteriumban. Mironescu külügyminiszter távollétében Gafencu külügyi államtitkár fogadta Sembec bucaresti-i lengyel követet, akivel hosszasan tárgyalt a Lengyelországnak tett orosz ajánlatról. Később más külföldi követek is érintkezésbe léptek a külügyminiszteriummal. A helyzet sürgős tisztázása végett Citta Davila ma Varsóba utazott, hogy Pilsudszkyval és Zaleszkyval személyesen tárgyalja meg a problémát. Elutazását siettetette az a körülmény, hogy eddig még nem érkezett meg Lengyelország válasza a kormány táviratára, amelyben a kormány Románia álláspontját közölte szomszédos szövetségével. Illetékes körök biztosak abban, hogy Oroszországnak az a törekvése, amellyel izolálni akarja Romániát, meg fog hiúsulni, mert a román-lengyel szövetségi szerződés pontjai világosan intézkednek a követendő eljárásról.

Az orosz jegyzékre vonatkozó hírekkel kapcsolatban egyébként a kormány a következő kommunikét tette közzé:

— Hivatkozással a szovjetek részéről Lengyelországnak tett ajánlatáról a sajtóban megjelent hírekre, hogy a két ország léptesse életbe a Kellog-szerződést külön jegyzőkönyv után, a kormány szükségesnek tartja ezuttal is hangsúlyozni, hogy politikáját a legteljesebb békesség hatja át valamennyi állammal szemben és el van határozva arra, hogy külpolitikáját továbbra

is ilyen szellemben orientálja. A román kormány meg van győződve arról, hogy Románia és Lengyelország aspirációinak közössége teljes egységet valósít meg azoknak a folyó problémáknak megoldásánál, amelyek Oroszország legújabb lépéséből származnak s ez a legkiválóbb alkalom egyike lesz a Románia és Lengyelország közötti harmónia és tökéletes szolidaritás megerősítésére.

Bucurestiből telefonálja tudósítónk a késő éjszakai órákban: A varsói román követ táviratilag értesítette a kormányt arról, hogy a legközelebbi vonattal visszatér Bucurestibe. Hír szerint a követ rendkívül fontos tárgyalásokat folytatott Pilsudszky marsallal és Zalesky külügyminiszterrel és kormánykörökben nagyon sokat várnak ezen tárgyalások eredményétől. Beavatott körök értesülése szerint a megbeszéléseket legközelebb Varsóban folytatják.

Londonból jelentik: A Times híradása szerint a szovjet felajánlotta Litvániának a garanciaszerződés megkötését. A litván kormány elfogadta az ajánlatot és azt a tanácsot adta a szovjetnek, hogy ajánlja fel valamennyi Balti-államnak a garanciaszerződést. Ismeretes, hogy Lengyelországnak már régebben felajánlotta a szovjet ezt a szerződéskötelet. Angol politikai körökben feszült figyelemmel várják az ügy fejleményeit s azt hiszik, hogy a szovjetnek az a célja, hogy lassankint felvegye valamennyi állammal a diplomáciai érintkezést, elsősorban pedig Romániával, Jugoszláviával és Csehszlovákiával.

Elkészült az aradi Iparos Otthon új épülete.

Séta a pompásan berendezett kulturházban. — Még e szezonban megnyílik Arad legkényelmesebb tánc- és előadóterme. — Az ünnepélyes megnyitás csak tavasszal lesz.

(Arad, január 5.) Az aradi Iparos Otthon kulturházának építését szeptember tizedikén kezdték meg és ma, január elején, az izléses, stílusos, építészeti szempontból is kifogástalan épület a közönség rendelkezésére áll. Az amerikai tempóban felépített, hatalmas épületömböt és annak körülményekkel megalkotott kényelmes helyiségeit ma tekintette meg az Aradi Közlöny munkatársa. Az Iparos Otthon kulturháza impozáns szépségben emelkedik ki a Batthyány-ucca házai közül. Két bejáraton keresztül juthatunk be az előcsarnokba, amelyből lépcsőfeljárattal vezet az emeleti erkélyre, az igazgatóság szobájába és az olvasóterembe. Ugyancsak az emeletre építették a vetítő kamarát, amelyből a nagyteremben levő színpadra mozgófényképet, vagy tudományos előadásokat kísérő képeket vetíthetnek. A tágas olvasóterem hatalmas ablakain keresztül borús időben is tökéletes világot kap. Az erkélyről letekintünk a pazar izléssel berendezett nagyteremre. Lent még szorgos munkások végzik az utolsó simításokat, de azért a terem teljes pompájában bontakozik ki előttünk.

A világot felülről kapja a nagyterem, amely körülbelül akkora, mint a Fehér Kereszt nagyterme. Szemben a színpad, amely alá a zenekar helyét építették. A színpadról jobbról és balról egy-egy feljárattal vezet a férfi és női öltözőbe. A színpad megfelel a legmodernebb követelményeknek. Diszletek, függönyök állanak az előadások rendelkezésére, úgy, hogy bármilyen szindarabot előadhatnak rajta. Dr. Gabos Jenő, Reinhart Gyula és Bakács Miksa mutatják és ismertetik a minden komforttal berendezett helyiségeket. Három ruhatárat állítottak fel a közönségnek, hogy a ruhatáraknál az esetleges tolongásokat elkerüljék. A nagyterem mellett van a mosdóhelyiség, női toalett, külön konyha teadélutánok,

vagy estélyek részére. Kísérőink elmondták, hogy bálak, vagy egyéb multságok részére kiadja az Iparos Otthon a nagytermet, amelyben több mint hatszáz ülőhely van és ötszáz embert lehet elhelyezni a terített asztalok mellett. Fentről huszonnégy csillár ontja a fényt és a hét és fél méter magas, husz méter hosszú és tizenegy méter széles, hatalmas terem szellőztetése a legkifogástalanabb. Az ajtókon és a színpadon bársonyfüggönyök omlanak alá. Akusztikája, mint azt szakemberek is megállapították, kitűnő, úgy, hogy hangverseny cétjaira is alkalmas a kulturház nagyterme.

— Ügyeltünk arra — mondják kísérőink — hogy a bálak vagy estélyek alkalmával so-

Hatvan előkelő francia politikust vesztegetett meg a Gazette du Franc.

Hanau asszony naplót vezetett a megvesztegetésekről. — Feljelentették Klotz szenátort.

(Az Aradi Közlöny párisi tudósítójának távirata.) A vizsgálóbíró nagy eréllyel folytatja a munkát a Gazette du Franc botrányának ügyében. Beidéztek az Intransigent egyik volt szerkesztőjét, Bourgeois-t, aki kijelentette, hogy tényleg segített Hanau asszonynak pénzügyi manipulációiban, azonban ezt csak azért tette, mert attól félt, hogy különben elbocsátják állásából fiát, akinek a Gazette du Franc-nál volt nagyszerűen dotált tisztsege.

A Liberté ma ismerteti Hanau asszony bizalmas feljegyzéseit, amelyekben mindazoknak neve szerepelt, akiket megvesztegetett.

A könyvecskében 61 név szerepel, közöttük két volt miniszter és számos szenátor, valamint képviselő neve.

Czék az emberek 200 000-tól 1.800.000 frankig

ha semmiféle hiány ne legyen érezhető. Színházi előadások, művészestélyek esetén amnyi szék áll a közönség rendelkezésére, amennyire szükség van. A vendéglő helyiségét közvetlenül a bál, illetve hangversenyterem mellé építették és a közönség kényelmesen juthat étellekhez, vagy italokhoz. A táncestélyekhez szükséges zenekar részére külön mélyedést építettek a nagyteremben, hogy a zenekar ne legyen a közönség útjában. Általában úgy építették fel a kulturházat, hogy a legkényesebb igényeket is kielégíti és a legnagyobb kényelmet szolgálja.

Ma délelőtt különben az aradi mérnök-egyesület és a város építészeti bizottsága megvizsgálta az Iparos Otthon kulturházát és azt minden tekintetben kifogástalannak találta. A kulturház ünnepélyes megnyitása csak a tavasz elején lesz, de addig is bármikor a közönség, illetve a bálrendező testületek rendelkezésére bocsátják.

terjedő pénzeket kaptak a Gazette du Franc-tól. A Liberté azt állítja, hogy a megvesztegetett politikusok között szerepel Vaillant-Couturier volt kommunista képviselő, a kommunista Humanité egyik szerkesztője is, aki eléggé vigyázatlan ahhoz, hogy minden reggel egy-egy cikket helyezzen el lapjában, amelyben a legnagyobb vakmerőséggel támadja a Hanau-ügy miatt Poincarét. A lap végül azzal vádolja meg a vizsgálóbíró, hogy el akarja terelni a figyelmet a főbűnösökről és csak a kisebb bűnösöket, a Hanau-féle vállalatok színes részvényeseit zaklatja.

Egy bayonnei kaszinótársaság egyébként feljelentést tett Klotz szenátor, a Gazette du Franc ügyében kompromittált politikus ellen, mert 265.000 frank értékű fedezetlen csekket hozott forgalomba.

Férfiak szerelme.

Gál Franciska és Bajor Gizi lelki fényképe.

Azt hiszem, hogy a híres embereknek nincs is magánéletük. Ugy élnek a világ szeme előtt, mintha üvegfalból lenne a szobájuk és rádió továbbítaná legintimebb sóhajukat is. Valószínűleg ez nagyon kellemetlen lehet kezdetben, de az emberi természet a csodával határosan tud mindenhez alkalmazkodni. — Megszokja a váratlan kellemest épen úgy, mint a nem várt kellemetlent. És a hírességnek annyi fényoldala van, hogy érte eltűri az ember a tolatkodó millió kíváncsi szempillantását. Ha tehát híres színésznők magánéletéről ír az eseményekkel tisztában levő epikus, az nem a családi szentély feldúlása és nem illetéktelen betolakodás, hanem kis miniatűr a híresség életéhez, amiből valaha talán történelem is lehet. Tudom azt is, hogy az ilyen miniatűrök nem mindig kellemesek a hírességre. És ha Napoleonnak most módjában lenne cenzurálni a róla írt könyveket, bizony pokoli dühvel huzná ki a fejezetek légióit. Nem azért, mert esetleg kitalálás, nem azért, mert költői elme csapongó szüleménye, sőt. Véres s meztelen igazság. Olyan mint az ember maga. — Csak hogy az emberek szívesebben fényképeztetik le magukat frakkban és rendjelekkel, mint hálóingben vizesborogatással a torkuk fölött.

Most két színésznő magánéletéről suttog egész Pest. Illetőleg nem is suttog, hanem beszél, sőt kiabál. Minden lap ír róluk, hol nével, hol név nélkül, de úgy, hogy senki sincs, ki rájuk ne ismerne. Az események már kinőttek a kulisszák mögül és kezdenek tülemelkedni a társasági események nivóján is. Engem maga az eset nem is nagyon érdekel. Egy eljegyzés és egy válóper. Inkább fontosak a lélektani motívumok, amelyek itt mozgatták a történéseket és amelyek annyira szokatlanok, hihetetlenek és valljuk meg nyersen, annyira komiszak, hogy az emberből egyszerre kiundorodik minden őszinte és nemes felháborodás. Mert Gál Franciska tehetsége

— anélkül, hogy kétségbevonnam — sohasem nyílt volna ki Lestyán Sándor befolyása nélkül. Szerte a világon, minden fővárosban ezer meg ezer színésznő indul a várakozásnak. — Sok a tehetség, sok a szorgalom, rengeteg a remény — de kevés a színpadok felvevő képessége. A legnemesebb fajú növény, akár az alolis elhervad és elsatnyul, napsütés és öntözés híján. Ami a színésznőnél a jó szerep, amely frissít, mint az üdítő eső és jó kritika, amely cirógat és melegít mint a májusi napsugár, Gál Franci — szegény, dolgos zsidósüzlők gyermeke — is úgy indult neki a színházi karriernek: talán. És voltak mellette gazdagabbak, hangosabbak, protekciósabbak. — És talán tehetségesebbek is. De mind lemaradt mellette. Az egésznek pedig az volt az oka, hogy egy nagy pesti újság egyik szerkesztője szereimes lett a kis kezdő színésznőbe. Az újságíró — szép, hatalmas férfi — amellet szerény, tehetséges, közbecsült és közszeretett: Lestyán Sándor. És szerelme sugallatára dolgozott, agitált, könyörgött, veszekedett a színésznő érdekében. Először csak kis szerepekért. Azután nagyobbakért. Később új színházért, gázsijért, kritikáért, elismerésért. Közben feleségül is vette a kis színésznőt és dolgozott kora reggeltől késő éjjelig, mint egy igavonó barom. Idegen regényeket fordított, novellákat írt, darabot rendezett — csak gyűjön a pénze és teljen szebb, csillogóbb ruhákra az ő szép kis feleségének. És összefogtak az újságíró kollégák is a színésznő-feleség érdekében. Fújták a reklám harsonáját és hasábos cikkekkel írtak minden kis szerepéről. Lassanként egészen beleégették a köztudatba. Elhitették a publikummal és később az összes színházigazgatókkal is, hogy csak Gál Franci az egyetlen naiva az egész országban. A nő híre emelkedett és vele együtt a gázsija is. A férfi szegény — bár inszakadtig dolgozott, alig kereste meg az egyötödét. És erre a nő — egészen ridegen kifejezve — elbocsátotta az urát. Akinek mindent köszönhet és akinek a hátán feljutott eddig az anyagi magasságig. Lestyán Sándor pedig csalódottan és kifosztot-

tan elmenekült Berlinbe, hogy ott foltozza össze cserepekre hullt életét.

A másik nő Bajor Gizi. Nagyon nagy tehetség. De az egész pályáján át mellette állt egy nagyon becsületes és igazi író: Földes Imre. Egész Pest tudta a szerelmüket. Az író minden darabját neki írta. Ő érte örült a sikernek és dolgozott a legjobb szereposztásért és koldult a kritikák görögtüzéért — de csak a színésznő számára. Magának sohasem kért semmit. Ez a furcsa, fiús, ideges, szokatlan nő volt életének egyetlen célja, hatalma, értelme, értéke és reménye. Most akarta elvenni feleségül. Már csak napok választották el a keresztülviteltől. És az utolsó pillanatban Bajor Gizi, anélkül, hogy az író előzetesen értesítette volna, elfogadta Paupera Ferenc feléje nyújtott kezét. Paupera nem író, nem színész, hanem nagy, komoly és súlyos pénzkapacitás. A Földhitelintézet elnökgazgatója. Vagyonos ur, előkelő aglegény, komoly, megfontolt és mentes minden bohém allúrtól. Az író pedig most külföldi utra indult, miután a művésznő az eljegyzési hírt az összes magyar lapokban leadatta.

Mind a két színésznő nagy tehetség és büszkeségei a színpadnak. De mint ember mindkettő legalább is — hálátlan. Itt, ahol pszichoanalitika kezdődik, itt nincsen értelme a gálans bókoknak. A diagnózis megállapítása még akkor sem sértés, ha történetesen hölgyekről van szó. Mert ez a két nő ahhoz a tipushoz tartozik, amilyenből — sajnos — elég sok akad a nők között. A vámpír-típus ez, amely kiszívja az áldozat vérének akkor is, ha már csömöre van a vértől. Csak azért, hogy másnap kevesebb maradjon. Tul a minden férfiben bentlő férfi-szolidaritáson az objektívitás józan szemüvegén át megmutattam két híresség lelki fényképét. Ha nő nézi: borzadjon el és induljon szebb és tisztább utakra. A férfi pedig gondoljon arra, hogy egy szerelemben a férfinak nemesnek, hünek, erősnek és igaznak kell csak lenni — de ostobának nem!

Dr. Benedek Ferenc.

Kommunisták műve volt a prágai törvény- széken elkövetett merénylet.

A merénylet számai Moszkvába nyulnak. — Fan Noli püspök az albán Kun Béla. — Fan Noliék prágai komitéjének tagja volt a merénylő Vuciterna.

Achmed Kalucci bej, Zogu király emigráns unokaöccse elmondja az Aradi Közlönynek a prágai merénylet kulisszatitkait.

(Az Aradi Közlöny kiküldött munkatársától.) Európaszerte óriási feltűnést és megitkést keltett az a revolveres merénylet, amely vagy egy hónappal ezelőtt történt a prágai törvényszék tárgyalótermében. A hat lövés, amely egy albán szolga, Ziga Vuciterna fegyveréből dördült el, megölte Algiviad Bebi diákot, Cena bej gyilkosát, súlyosan megsebesítette Alessandro Vecchiot, a Giornale d'Italia munkatársát, de a nagy szenzáció, mint minden csoda, csak pár napig élt, aztán maga alá gyürte a feledésbe a száguldó időkerék. A közvélemény belenyugodott abba, hogy Prágában a vendetta egy tragikus jelenete játszódott le és elhitte azt is, hogy a merénylő Vuciterna hüi szolgálója volt megölt urának. Annyira hü, hogy gyilkolt.

Pár hét múlva már senki sem emlékezett a véres albán színjátékra. Nekem is minden más megfordult a fejemben, ahogy tegnap a gyors monoton kattogással vitt rohanva Temesvár felé, csak ép ez a prágai revolverezés nem. Arról meg talán még álmodni sem merem volna, hogy itt, az egyhangú, nyugalmas bánáti síkság kellős közepén, Temesváron táru fel előttem egy véres politikai dráma a maga meztelen valóságában, összes problémáival és kulisszatitkaival...

Ahogy megállt a vonat, kényelmesen bándukoltam a kijárat felé és néztem, hogy szállnak ki a Bázias felől érkezett vonatból az utasok s nagy örömmel fedeztem fel egy régi barátomat, aki egy idegen ur társaságában tartott felém. Összeölekezés, vidám üdvözlések: „szervusz, hogy vagy“... és az idegen ur, valami megértő, rezignált mosollyal áll mellettünk és néz. Érdekes, idegenszerű arc. Halántéka összes. Fekete, de álmag szemek. Kissé szokatlan, lekonyult, fekete bajusz.

Achmed Kalucci bej...

— Ő — fordítja barátom franciára a beszédet — nagyszerű, hogy itt vagy. Bemutatok neked egy nagyon érdekes urat. Ez itt kériek — mutat az idegenre — Achmed Kalucci bej, volt albán miniszteri kabinetfőnök. Most Versec mellett él egy faluban. Emigráns.

A bej finoman mosolyog, mikor megtudja, hogy ki vagyok és ezeket mondja:

— Látja, maguk foglalkoztak már mindennel, amit a háború utáni korszak termelt ki. Megirták a hadifoglyot, a hadiárvat, a konjunkturalcvagot, csak egy tipusról feledkeztek meg. Az Emigránsról. Pedig — figyelje el — az emigráns politikusi figurája szerintem, ugyancsak jellegzetes és bármelyiknek története kiadna egy jó szindarabot, vagy holmi izgalmas regényt, amelyet ma szeret a közönség.

Zavartan mondom, hogy nem értek jól franciául és könnyű, de elegáns felöltőjét nézem.

Achmed bej elmondja erre az egészet németül. Aztán hozzáteszi kedélyesen:

— Az überzicheremet nézi?... Látja, így néz ki az emigráns bunda. Valamikor Oxfordból hoztattam a szöveteket...

— De jó, hogy találkoztunk, — villan fel bennem Prága — mondja csak bej: mit tud a prágai gyilkosságról? Maga biztosan ismeri az ügy kulisszatitkait...

— Ah — állapítja meg finom mosollyal Kalucci bej — ön mégis csak újságíró inkább. Az ilyen véres szenzációk érdeklik. No de hiszen beszélhetünk ilyesmikről is.

... I. Zogu király unokaöccse.

— Furcsa ugyan, hogy intrikákat kell elmondanom és kritizálni messzi dolgokat, de úgy történt a dolog, hogy nagybátyámmal, Achmed Zoguval...

— A mostani királlyal?...

— Igen... na ne lepje meg ez a rokonság. Nagy a család... Szóval nagybátyámmal nem tudtam meggyezni. Én annak a pártnak vagyok ma is vezetőmbere, amely a független Albániát akarta. Ebben a véleménynyilvánításban nem tudott meggátolni Zoguval való rokonságom sem. Így aztán egyik napról a másikra el kellett hagynom családomat, birtokomat és idejöttem. Achmed Zogu keze megszire ér... No de beszéljünk a prágai merényletről, hiszen az jobban érdekli magát. Mondja csak: nem találta maga furcsának, hogy egy hüi szolga, akinek, mint a lapok írták „fejébe szállt a vér az olasz szavak hallatára“, hét lövést ad le és a hét lövés közül öt életét oltja ki Algiviad Bebinek ép akkor, amikor az

bizonyos titkos szervezetek munkájáról akart vallani,

kettő pedig tizenhét újságíró közül pontosan Vecchiot, az olasz újságírókat találja el, a fascista lap képviselőjét. Nagyon pontos munkát végzett ez a Vuciterna „felindultságában.“ És

Nincs megfelelő bálterme Aradnak.

A bált szexon főgondja: hol rendezzék a táncmulatságot. — Az építkezés előtt a Lloyd-klubnak kellene ezt a hiányt pótolni.

(Arad, január 5.) Általános a panasz, hogy Aradon, noha megvan minden készség arra, hogy az itteni egyesületek és testületek a farsang folyamán bálakat rendezzenek, e tervek megvalósítása nagy nehézségekbe ütközik, mivel a városban mindössze egy ilyen célt szolgáló helyiség van. Ez mint tudjuk: a Fehér Kereszt nagyterme, de ez sem alkalmas voltaképpen báli célokra. A teremhez ugyanis nem kapcsolódnak megfelelő helyiségek, így például az étterem is a földszinten van. Ilykép tulajdonképpen egyetlen olyan helyiség sincs Aradon, amely táncestélyek rendezése szempontjából teljesen kiöngástalan volna.

Az aradi kulturpalota nagytermét ugyan annak idején azzal a gondolattal építették fel, hogy a nagy táncestélyek abban fognak majd lezajlani. Később azonban a kulturpalota felügyelő-bizottsága nem engedett bálakat rendezni a nagyteremben azzal az indokolással, hogy ezáltal rongálódik a helyiség.

Amint ismeretes, az aradi Lloyd-klub megvette a Vadászkiirt-éttermet és épületet és pályázatot is hirdet az épületnek klub céljaira való átalakítására. A pályázat kiírásánál a Lloyd-klub vezetőségének figyelembe kell vennie Aradnak ezt a kirívó hiányosságát. Kivánatos, hogy a vezetőség úgy írja ki a pályázatot, hogy az új klubban egy táncterem is létesüljön, amely jó jövedelmi forrása lenne a Lloyd-klubnak. Ezt a tervet ugyanis, amelyhez

Erdélyiek találkozó helye az
ESPLANADE-szálloda
BUDAPESTEN
LUKACS-FÜDDŐVEL SZEMBEN.
Kényelmes családi otthon. Tökéletes tisztaság, hideg-meleg folyóvíz.
A szálloda a hirdetőtábla hívatkozók 20% engedményt kapnak.

két társa ugy-e nyomtalanul eltűnt, mikor látták, hogy a merénylet sikerült.

Fan Noli, a drága püspök...
Moszkva keze.

Ez egy pontosan kitervezett dolog volt, amelynek számai Moszkvába nyulnak, ahol most Fan Noli, drága püspökünk tartózkodik.

— Ő volt az, aki köztársasági elnöksége idején Oroszországgal kacérkodott és mikor megbukott, magával vitte az államkasszát és kiment Oroszországba. Most olyan szerepet töltött ott be, mint a maguk Kun Bélája. Ha nekünk, akik a középben vagyunk, Fan Noli baloldali szélsősége és Zogu mussolinizmusa között vannak szervezeteink, mennyivel inkább van a Fan Noli-féle társaságnak, amelyet a szovjet támogat.

A Fan Noli-féle prágai komité ölette meg Algiviad Bebit, nem pedig a hüi szolga gyilkolt, még kevésbé a vérbosszu.

— Milyen rossz, romantikus dolgokat írtak össze a lapok. Olyan volt az egész, mint egy múlt századbeli albán rémregény. Ne felejtse el: mi is haladtunk a korról.

— Az olasz lapok persze ránk, a mi pártunkra akarták kenni a gyilkosságot. Nevetéses. Ez nem is lehetett érdekünk, de különben is: mi nem gyilkolunk. Jó, ha mindezeket megírja, legalább szétteped vele egy szirupos legendát a hüi szolgáról, meg a vérbosszuról, amely már csaknem kipusztult Albániában is.

Egy szálloda elé értünk. A bej elbucuzott mindkettőnkől. Azt mondta, hogy valami sürgős elintézni valója van ott valakivel, aki már várja...

Fóthy Ernő.

csatlakoznának természetesen a szükséges többi mellékhelyiségek is, ki lehetne adni táncmulatságokat rendező egyesületek és testületek részére. Így csinálja ezt Pesten a Terézvárosi Kaszinó és ily módon szerez nagy jövedelmet ott az Erzsébetvárosi Kör is.

Arad közönsége hálás volna a Lloyd-klub vezetőségének ezért a figyelemért, amivel eltüntetné a város egyik igen érezhető hiányosságát.

— Ujabb letartóztatások a buzaui véres antiszemita botrány ügyében. Buzauból jelentik: Megirtuk, hogy egy csapat fiatalember tegnapelőtt revolveres antiszemita tüntetést rendezett Buzauban, amelynek során agyonlőtték Hofmann kereskedőt, két embert pedig súlyosan megsebesítettek. A belügyminiszter utasítására a rendőrség a legerélyesebben folytatja a nyomozást és mára újabb hat fiatalembert tartóztatott le, akik szintén részt vettek a véres zavargásban. A fővárosi lapok különben felháborodással írják a történetekről és a buzaui rendőriönök elbocsátását követelik.

RADÓ

Selyemáruháza

Budapest, IV., Párisi-ucca 6.

Nagy választék mindenféle selyemajándékokban. — Legelőcsőbb bevásárlási forrás. — E lapra hívatkozók 5% engedményt kapnak

Az Igmándi

természetes keserűvíz
gyomor- és béltisztító
hatása páratlan.

Kapható mindenütt kis és nagy üvegben. Az Igmándit ne tévessze össze másfajta keserűvízzel!

Hóviharak pusztítanak egész Európában

A nagy hideg számos emberáldozatot követel. — Kétméteres hó Németországban.

(Az Aradi Közlöny párisi tudósítójának távfrata.) Dél- és Középfraanciaországból erős hózivatarokat jelentenek. Marseilleban és környékén a hóréteg már ötven centiméteres. A marsellieki kőtő forgalmát teljesen megbénították a viharok, a havazás és a köd. A vasuti közlekedés, valamint postaszolgálat szintén súlyos zavarokkal küzd. A nagy hidegnek már eddig is több ember esett áldozatul. Párisban és környékén eddig alig esett a hó. — A madridi jelentések szerint a nagy hideg Spanyolországra is áterjedt, ahol főleg Valencia és Katalónia tartományokban pusztít. Bardia városban például a hőmérő ma délelőtt mínusz 18 fokot mutatott.

Breslauból jelentik, hogy Sziléziában néhány nap óta heves hóviharak dühöngenek. Szilézia minden részéből forgalmi zavarokat jelentenek. Az Oriáshegységben a nagy hidegnek több emberélet esett áldozatul. Két eltévedt vándordíák tegnap,

Walder Ilona 23 éves leány ma fagyott meg. Lipcse környékén szintén nagy viharok dülnek. Weimarból jelentik, hogy egész Thuringiában irdatlan hóviharak vannak, az utakat 2 méteres hó takarja. A vasuti forgalom megakadt, míg az autókát lovakkal kell bevontatni a környék falvaiba.

A római jelentések arról számolnak be, hogy egész Olaszországban tart a rossz időjárás. Az Alpok vidékéről hóviharakat jelentenek. Az Arno folyó áradása tart. Pisa környéke víz alatt áll. A Tiberis folyó is magas vízállást ért el. Sziciliából szintén erős hóviharakat jelentenek. Trientben az elmúlt éjszaka érdekes természeti tüneményt figyeltek meg, sűrűn havazott és közben villámlott, döngött és jégeső esett.

A késő esti jelentések szerint ma egész délután havazott Párisban. A nagy hidegnek eddig öt halottja van.

Alkalmi ajándékokat saját árban vásárolhat a Grallert-féle végeladáson

Arad, Bul. Regina Mária 18. (Polg. Takp. épület.)

Orák! Ekszerek! Disztárgyak!

* A színház igazgatósága közli, hogy azok a bérlők, akik többször kapták már bérlőükben az *Eltörött a hegedüm-et*, bérlőhelyüket becsereíthetik bármely más előadásra.

* A vasárnap délutáni műsorok minden izlést kielégítően kitűnőek. Délután 3 óraker mérsékelt helyárrakkal a Régi nyár ismét a műsordarab, amelynek kitűnőségéről talán felesleges is beszélni. Mindenki tudja, hogy az operettek gyöngye ez, amely vasárnap délután is a premier kiváló szereposztásában megy. Hat óraker pedig egy vidám, teli humoru bohózat újdonságot ad elő a társulat prózaegyüttese. En már ilyen vagyok címmel, amelynek főszerepeit Gaál Piri, Szepessy Edith, Jávor, Horváth, E. Károly Klári, Kun, Földes játszó. A bohózatra, tekintettel erősen pikáns voltára, csakis felnőtteknek árul jegyet a színházi pénztár.

* Az *Eltörött a hegedüm*, a látványosság, a ragyogó toalettek, a pompás muzsika, a szellemes szűszé, a bravuros táncok, az ötletes rendezés és a hibátlan előadás operettje, amely vasárnap, hétfőn és kedden is műsoron van a színházban. A Zerkovitz—Szilágyi operett főszerepeit Viola Margit, Kertész Mancsi, Dancs Ica, Galetta, Balázs, Gyöző, ifj. Szendrey, Földes, Joanovits játszó. kifogástalanul, Galetta rendez, Gellért dirigál, mindent egybevetve, városszerte visszhangzó a siker.

* A *Bölcsődal*, a szerdai vigjátékújdonság, egy csecsemő fölött hangzik el, Fodor László mondja és a bölcsőben ringó csecsemő neve: Világsiker. A dr. Szabó Juci és a Templon egere illusztris szerzője, a pesti romantika terén, ragyogó humorral, minden sikertényező egyesítésével, ismét pompás vigjátékot alkotott, s a szerdai premier esemény lesz az aradi színházi életnek. Megerősíti a kitűnő darabot a pompás előadás, amelyben Szendrey igazgató, Fekete Irén, Gaál Piri, Szepessy Edith, Jávor, Horváth, Kallós, Földes, Kun és Kóváry, egytől-egyig kiválóak.

* *Mesedélután* a Minorita Kulturházban ma 4 óraker kezdődik. Mesél Nagy Orbán dr.

* *Viola Margit rejtélyes esete*, Pallay Mancsi Budapestre szerződött, Zilahy Irén férjhez megy, dr. Grünfeld Edénét Szófiába hívják vendégszereplésre, Tüzveszedelem fenyegette Viola Margitot, a Színházvilág ma megjelent friss számának érdekességei. Beszámoló a Bölcsődal próbáiról. Mi újság a kulisszák mögött. Pletyka Pál legújabb hírei, Bodzapustka-rovatban néhány sor a színházi habituéiról, Mátyás letapossa a párisi nőket (novella), keresztretjvény, stb. élénkítik Salgó Pál színházi heti lapját. Kapható az újságárusoknál és a színházban.

TELEFON 70 ERZSEBET SLAGERMOZGO TELEFON 70.

Ma délelőtt 12 óraker MATINÉ „Vig özvegy“, John Gilbert-tel.
délután 3 óraker

Ma d. u. 5, 6, 8 és 10-kor

Premier! WOLF LAJOS regénye. Világszenzáció!

Dr. BESSEL. Főszerepben: Eszterházy Agner, Mosjoukin felesége, Hans Stunde és Angelo Ferrari

Rendes olcsó helyáarak.

Legzö: „Szép Heléna“ Nagy operett. KORDA MARIAVAL.

Jön! „Diákherceg“, a legcsodásabb filmrész RAMON NOVARRO-val.

Irodalom és művészet

Aradi primadonna mint pezsgőgyáros.

Viola Margit a saját gyártmányu pezsgőjét issza az „Eltörött a hegedüm“ előadásain. — A Keszthelyen készülő új badacsonyi gyártmány: „Primadonna-pezső.“

(Arad, január 5.) Színészek félelme: a színpadi itóka. Amikor — bocsánat előre, minden kellekestől — a cukros víztől az ecetig, vagy épen a keserűsöd oldatáig minden bekerül a színpadra a habzó sampányi helyett. És ez ellen ritkán sikeres az apelláta, talán csak néha vendég tiszteletére, vagy a premier hangulat fokozására „hül“ valódi pezsgő az üres porcellán hűtőcserészében.

A tegnapi napon azután ezen az állapoton alaposan változtatott Viola Margit, a primadonna, aki a nagysikerű „Eltörött a hegedüm“ előadásán a második felvonásban hosszú jeleneten keresztül mulat pezsgő és cigány mellett. Radikális volt a változtatás és — mondhatni — a színházi történelemben egyedülálló: Viola Margit saját gyártmányu pezsgőt bontatott a színpadon és saját megbízható sampányját ürtette tenéki.

Nincs ebben egy cseppnyi tévedés sem. Amint azt már annak idején megirtuk, Viola Margit saját pezsgőgyára felett diszponál és megsokalván a kellemetlen színpadi perceket az esetleges rossz italtól, egyszerűben kért néhány üveg valódi Viola-féle keszthelyi Badacsonyi-pezsőt hazáról és a gyárosnő díszes csomagolásban tegnap reggel meg is kapta pezsgőjéből a kóstolót, ami a szó neimesen vett értelmében is kóstoló volt, ugyanis a finom nedűt pillanat k alatt végigkortyolgatták a kellegák és a finom, ital minden cseppje csakhamar elfogyott.

Primadonna és pezsgőgyárosnő. Érdekes szempontjából egy pálya is elegendő, hát még így bizarr, amikor a kettő összetalálkozik. Viola Margit azonban sokkal egyszerűbben fogja fel a dolgot. A színészet az művészet — a pezsgő pedig üzlet és a különben magas primadonnagázsi csak mellékes jövedelem. Neveve indokolja ezt meg a pompás primadonna:

— Na hallja, ez csak természetes is. Keszthely a legjobb helyen fekszik. Ugy értem, abból a szempontból, hogy közvetlen a

balatoni fürdőki mellett lévén, mindenki a fürdőkben a hazai badacsonyi pezsgőt issza, amelyből háromféle került eddig öt éves éresben forgalomba. Az édes: az Extra Reservée, a félédes: a Grand Vin Demi Sec és az ugynevezett száraz: az Extra Dry. Most pedig a francia pezsgő mesterem egy új és népszerű piroz pezsgőt akar kihozni, amelynek Primadonna pezsgő lenne a neve.

Hiába, nemcsak a színpadon, hanem gazdasági vonatkozásban is kitűnő nő Viola Margit. Primadonna, aki nem a más pezsgőjét issza, hanem a magáét, sőt mássait is ezt itatja...

* Az aradi színház heti műsora. Vasárnap délután 3 óraker: A régi nyár (operett, mérsékelt helyárrakkal.) 6 óraker: En már ilyen vagyok (pikáns francia bohózat, mérsékelt helyárrakkal, csak felnőtteknek.) Este 9 óraker: *Eltörött a hegedüm* (operett, A. bérlet.) Hétfőn: *Eltörött a hegedüm* (operett, B. bérlet.) Kedden: *Eltörött a hegedüm*. (C. bérlet.) Szerda: Bölcsődal (Fodor László szenzációs vigjáték, premier, A. bérlet.) Csütörtök: Bölcsődal (vigjátékújdonság, B. bérlet.)

* Csecsemő művész kerestetik. A színház kellekesnője, a derék Tóni néni, a mai napon a legnagyobb zavarba jutott: Erdélyi ügyelő, amint a Bölcsődal kellekei megkivánják, a cigaretta, a szüfa, stb. kellekek mellé szépen odairta: „egy jól kifejtett élő csecsemő példány“, amely bizony még a jól felszerelt színházi kellektárban sem található jelenleg. Nosza megindult a nagy tanácskozás: mit lehet csinálni a csecsemő ügyében, nem lehetne-e bábuvál pótolni? Szendrey igazgató azonban feltétlenül ragaszkodott az élő csecsemőhöz és most nyilvános pályázatot hirdetnek az üresedésben lévő szerepkörre. Minden csecsemő, aki tehetséget érez magában, hogy néhány perccel sirás nélkül végig bír a színen, jelentkezhet a titkári hivatalnál. Fényképfelvételek szükségtelenek. Siker garantálva.

Köhögés, rekedtség, mellfájás, tüdőcsucshurut leghatásosabb ellenszere a

PANTUSSIN SIRUP

mely legjobban szünteti a tüdő és gégehurut, köhögést, mellfájást. Orvosi szaktekintélyek javasolják. Egy üveg ára 95 lej.

Dr. Földes gyógyszerár Arad.

SZEGEDEN

Pető László-féle

uri és nődivatárüzlet

Széchenyi tér 3. sz.

Tisza-szálloda mellett, legszebb és legfinomabb áruval felszerelve, egész új, modern portál és berendezéssel, a város szívében, 40 éves vevőkörrel, elköltözés miatt, kedvező fizetési feltételekkel

eladó.

Közelebbi felvilágosítást nyújt: Pető Ernő oszt. sorsj. főelárusító Szeged.

Minden vámisztnek és határrendőrnek meg kell tanulnia a szomszédos állam nyelvét — Magyarországon.

(Budapest, január 5.) Egy idő óta nagy erővel dolgozik az idegenforgalom fellendülésén a magyar kormány. Nemrégén irtuk meg, hogy Magyarországon állandó vizum- és utazás-könyvitéssekkel serkentik a külföldiek elodautazására. Sőt a vizumkényszer teljes eltörlésére már a szomszédos államokkal tárgyalásokat is kezdeményeztek.

Az idegenforgalom növekedését segíti a magyar külügyminiszteriumnak most megjelent rendelete is, amely kimondja, hogy minden vámisztnek és határrendőrtisztnek kötelessége tudni a szomszédos állam nyelvét, hogy az utasokkal anyanyelvükön érthesse meg magát.

E rendelet értelmében a román határ mentén fekvő állomásokon románul, a cseh határ mentén fekvő állomásokon csehül kell tudni a vámisztneknek. A miniszteriumok nyelvkurzust rendeznek és azok végzőivel a vámisztneknek és rendőröknek vizsgára kell állniuk.

Csak az maradhat meg az állomáshevéen, aki a vizsgán sikeresen átmegy.

Magyarország tehát jó példával jár elől, amit követelne Románia is. Itt a vámisztnek és határrendőrök legnagyobb része tud magyarul s még sem beszél. Itt nyelvkurzus nélkül, egyszerű rendelettel is meg lehetne oldani ezt a kérdést, hogy a mi gazdasági viszonyainkra is jótékonyan ható idegenforgalom nagyobb lendületet vehessen.

APOLLO: Ma, vasárnap 3, 1/2, 5, 1/2, 8 és 9 kor

A sárga bárcs

Főszerepben: **ANNA STEN.**

URANIA: M., vasárnap 3, 5, 7 és 9-kor
Harry Liedtke és Lily Damitával

A nászéjszaka

Elisabeth Bergnerrel

A fekete nővér

Aradon nem vesznek fel táviratot a Marsba.

A postáskisasszony a mentőkért akart telefonálni. — Bulzan postafőnök: „Sajnáljuk kérem, nincs távirati tarifánk a Marsba.” — Az igazgatóság kifejejtette a díjszabásból a szomszédos bolygókat.

(Arad, január 5.) A háború nosztalgiaja, a háborús reminiscenciák több kötetben való közlése, egészen egyszerűen: a hárijánoskodás divatba, szokásba jött. Egyetlen valamirevaló hadvezér, politikus, író és publicista sem hagyta kiaknázatlanul a háborús memoárok korának eme virágzó konjunktúráját s bevallom, ugyancsak szégyenlem magam, hogy nekem csak ezuttal támadt ilyen érzésem, amitől persze nervozitásom miatt egy perc nyugotom sincs. Közölnöm kell tehát a következőket: A csukaszürke Mars-sal, aki hadisteni minőségben szolgált végig a világháború, úgy tizenkét esztendővel ezelőtt, 1917. áprilisában volt pechem megismerkedni a budapesti északi toherpályaudvaron.

És ez a Mars azóta sem hagy nyugton. Hűbába nógatom hasonhangzásu és a németből kölcsönzött indulatkitörésekkel. De eddig eltitkoltam ezt az emésztő nosztalgia, egyszerű gyomorrontásnak minősíttem éjszakai vizóimat, amíg mára aztán másiélórás lélekelezés után rájöttem gátlásom nyitására. Hogy csak akkor nyugszom meg, ha valahogy, valakivel összekötésbe kerülök a Mars-sal. Nem kellett sokat törnöm a fejem a terv kivitelén, egy bolondos angol megmutatta hozzá az utat. Elhatároztam, hogy táviratot küldök a Marsba. Megszövegeztem egy táviratot, amely a következőkben hangzott:

Központi idegszanatórium

Mars-bolygó.

Heuréka! Feliedeztem nyugtalanságom tükát stopp Kérem tudomásul venni gátlásom megszűnt mire példa, hogy mi sem gátol már ezt megtelegrafálni oenoeknek stpp Suergoes választ van-e hely, utókura végett számomra a bolygón.

Este fél hét órakor megjelentem a főpostán a táviratfeladási osztályon és a kis ablakon át benyújtottam a táviratot. A kisasszony hangosan olvasni kezd és aláceruzázza a szavakat: egy, kettő, három... né... A számolás megakad, a kisasszony kidugja etonos fejét az ablakon s mert kissé félhomály van a rácson innen, félős hangon kérdi:

— Hová szól ez a távirat kérem?

— A Marsba, — felelte egészen nyugodtan.

— I-gen... Akkor előbb szólnom kell egy kolleganómnek a másik szobába, ő nála van a tarifa...

— Felesleges, kisasszony. Nem vagyok

örült, ne tessék hivatni a mentőket. Egyszerűen csak nosztalgiam van és táviratozni szeretnék a Marsba. Ehhez talán egy normális embernek is joga van, nemde?

A kisasszony viccesnek találja ezta fordulatot, megkönnyebbülten nevetni kezd és kijelenti, hogy ő nagyon szívesen felveszi a táviratot, előbb azonban beszélni kell Bulzan postafőnökkel, hogy milyen tarifa alapján fi-

„A pletyka szuggeszciója alatt vallanak az Erdélyi-ügy tanui.”

A védő egy neves orvosprofesszor kihallgatását kéri, aki eskü alatt hajlandó vallani, hogy a boncoló orvosok tévedtek. — A Löw-család vallomása.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Az Erdélyi-ügy mai tárgyalásán Gál Jenő dr. védő jelentést tett arról, hogy az osztrák boncolóorvosok nem terjesztették még be véleményüket a legfőbb orvosi tanácshoz. Ezután a védő arra kéri a bíróságot, hallgassa ki

dr. Havorda Albin bécsi orvosprofesszort, aki hajlandó eskü alatt vallomást tenni, hogy a boncolóorvosok megállapításai tévesek.

A törvényték előtt elhangzott vallomások a millstadi pletykákból erednek, a tanuk pedig a tömeghangulat hatása alatt állottak. Kéri ezenkívül Sigismund Freund bécsi orvostudós megidézését, aki az ügy pszichológiai vonatkozásaira nézve ad felvilágosítást.

Greil vizsgálóbíró — mondotta az ügyvéd — állítólag szintén a pletykák szuggeszciója alatt állott.

Egyáltalában nem kizárt dolog, hogy Forgács Annát szívbemulás ölte meg.

— Olyan bizonyítékokat akarok szolgáltatni — mondotta a védő — amelyek a közérkölesiséget is érintik és ezért kérem az említett orvostudoroknak zárt tárgyaláson való kihallgatását.

Temesváry főügyész kéri a védő újabb bizonyítási anyagának visszautasítását. A bíróság délutánra halasztotta az ügyben a döntést, majd megkezdte a Löw-család tagjainak kihallgatását, akik Millstadtban ismerkedtek meg Annával.

Löw Zoltánné elmondotta, hogy Anna több ízben panaszkodott Erdélyi durvaságai miatt. Egy ízben azt mondotta, hogy szeretné



Zsebórák, ébresztő órák, szalon-, fali-, inga-, irodai és üzemi órák, ugyszintén ékszer a legolcsóbb árak mellett.

CSÁKY-cégnél

Arad, a Lutheránus templommal szemben.
(Óra-ékszerjavítást, ékszeréveszt pontosan eszközöl.)

zessem a szódiját. Bulzan főnök ur nincs már a hivatalában és ezért a lakására telefonálunk.

Eleinte nem érti meg, hogy hová cimeztem a táviratot, majd ő is nevetni kezd, meg a többi telefonos és távirász kisasszony is, akiket közbe mindenfelől ide csalt annak a hirtel, hogy valaki táviratozni akar a Marsba. Aztán komolyra fordul Bulzan főnök ur hangja és kijelenti, hogy ő nem veszi fel a táviratot, egyszerűen azért, mert nincs rá tarifája. A továbbítás nem okoz neki gondot, csak a tarifa.

— Számítsák a leghosszabb távolságot — kockáztatom meg a tanácsot.

— Ugyan kérem, nem megy az csak ugy. Legutóbb is órák hosszat sikkabizáltunk, amíg egy Japánba szülő távirat tarifáját ki tudtuk számítani. Aradról ilyen nagy távolságokra ugyanis soha senki nem táviratozik.

— Szóval nem veszik fel?

— Nem kérem.

— Tehát Aradról nem táviratozhatok a Marsba?

— Sajnálom, nem.

— Angliából, Jugoszláviából miért lehet?

— Bizonyára van rá tarifájuk... Vagy tréfából teszik. Én nem, ezt nem tehetem.

Tehát nem adhattam fel, nem vették fel a táviratot, mert a magas postavezérigazgatóság elfelejtette felvenni a tarifába a Marsbolygót. Ecce. Másodszor is pechem volt a Mars-sal. (—tar.)

Erdélyit kutasítottam Ausztriából, ő azonban lebeszélte erről a fantasztikus tervről. Később maga is kijelentette:

— Már lettem tervemről, mert most jól élnék.

Erdélyi fennhéjázó mosollyal hallgatja végig a vallomást, majd a tanu elmondja, hogy Annának valóban fériszonya volt, azonban gyakran kért Erdélyitől altatót. Amikor a lezuhanás történt, Annát rendkívül megviselte a katasztrófa, nyugdicsélt zuzódásai miatt és pesszimisztikusan ítélte meg az esetet.

— Csókölj meg Béla — mondotta férjének — meglalok. Érzem, hogy vérzek.

Az emlékezetes „gestossen“ kifejezés után azt mondotta Gáldynak, hogy: Magyarázd meg, hogy lecsusztam.

Löw Olga elmondja, hogy Ady-verseket olvasott fel Annának, aki sebei következtében annyira legyengült, hogy nem tudta felemelni könyvét. Annán a lezuhanás előtt is voltak sérülések, amelyekről azt mondotta, hogy horgász-bottól származnak. A betegség alatt Erdélyivel a strandon és a táncteremben találkozott és ekkor azt mondotta neki, hogy Forgács Anna állandóan nyugodtan alszik. A leány kijelenti, hogy Annának mindig altatóra volt szükségük, hogy el tudjanak aludni.

— Aiganisztánban letartóztatták a világ legnagyobb kémjét. Londonból jelentik: A Daily Mail jelentése szerint az afgán hatóságok elrendelték, hogy a világ legnagyobb kémjét, a Kabulban időző Lawrence ezredest tartóztassák le. Azt gyanítják, hogy összekötésben állott az Amanullah ellen lázadt felkelőkkel.

BUDAPEST közkedvelt-ségű gyógyintézetét, a

Vas-uccai Dr. Pajor-szanatoriumot

melegen ajánljuk olvasóink figyelmébe. **Prospektus.** A magánklinikai osztályon a teljes ellátás napidija 12 Pengő.

H I R E K.

Operáció királyi parancsra.

I. Ferenc József utasította Herzl Manó és Sonnenburg professzorokat, hogy végezzék vakbélműtétet Fejérváry Géza bárón. — „Öfelsége parancsára felvágják a hasamat”.

(Budapest, január 5.) Néhány nappal ezelőtt volt 10 éve annak, hogy a nagyhirű magyar sebésztanár, báró Herzl Manó, akit époly jól ismertek Bécsben, mint Pesten, elhunyt. Herzl tanár a felső tizezer orvosa volt és I. Ferenc József vagy 30 évvel ezelőtt magyar bárósággal tüntette ki a kiváló sebész-tanárt.

Halálának tizedik évfordulója alkalmából érdekes és kedves történetet elevenít fel báró Herzlről az egyik bécsi lap.

Azokhoz az emberekhez, — írja a lap — akikre néhai I. Ferenc József sokat tartott, tartozott báró Fejérváry Géza lovassági tábornok és későbbi magyar miniszterelnök. Egy napon báró Fejérváry vakbélgyulladásban megbetegedett. Az öreg generális, aki tetőtől-talpig kemény katona volt, napról-napra halasztgatta az operációt és azon a véleményen volt, hogy az ő állapota nem olyan súlyos, a mint azt az orvosok mondják. Közben azonban tudomást szerzett Fejérváry betegségéről I. Ferenc József is, aki erre megkérte a nagyhirű Sonnenburg berlini tanárt, hogy utazék haladéktalanul Budapestre és ott dr. Herzllel együtt operálják meg báró Fejérváryt. Nagy volt az öreg generális meglepetése, amikor egyszerre csak beállított hozzá a két orvosi nagy kapacitás és közölte vele a legfelsőbb hadur parancsát. Fejérváry nem ellenkezett és másnap már a Herzl-szaniatórium műtőasztalán feküdt. Amikor Herzl feltette a szokásos kérdést, hogy beleegyezik-e a műtétbe, az öreg katona így felelt:

— Igen uraim! Mit is csinálhatnék? Hisz Öfelsége megparancsolta önöknek, hogy vágják fel a hasamat. Itt nincs ellentmondás.

Az elaltatás ellen is erélyesen tiltakozott Fejérváry és 25-ig számolt, míg a narkózis hatott. A műtét kitünően sikerült és amikor pár nap múlva I. Ferenc József érdeklődött a beteg állapota iránt és ezt báró Herzl közölte a generálissal, annak könnybelábadt a szeme és így szólt:

— Kérem a legalázatosabb köszönetem a felsőleges ur lábál elé rakni.

— **Mária jugoszláv királyné visszautazott Belgrádba.** Mária jugoszláv királyné tegnap este a cotroceni-i pályaudvarról, udvari vonaton visszautazott Belgrádba. A királyné bucsuztatásán a pályaudvaron Elena anyakirályné, Elena és Irina hercegnők, Miklós herceg, Buzdugan régens, Maniu Gyula miniszterelnök, Vaida-Voevod, Madgearu, Mironescu, Alevra tábornok, Mirto és Ioanitescu miniszterek jelentek meg.

— **Vizkereszt istentisztelet a görög keleti templomban.** Holnap, Vizkereszt napján, ünnepi istentisztelet lesz a görög keleti katedrálisban. Az ünnepi mise délelőtt 10 órakor kezdődik. Comsa Gy. Gergely dr. püspök pontifikálja, nagy papi segédlettel és az összes köztisztviselők részvételével. A holnapi ünnepre való tekintettel, ma tartották meg a szokásos házszeneléseket. A közhivatalokban Botis Tivadar dr. szemnáriumi igazgató végezte a szemeléseket.

Orvosilag elismert és javasolt, mindennemű **gyógyhaskötő, sörvkötő és gumiharisnya különlegességek** a legnagyobb bizalommal vásárolhatók: **KEPES ELEK** orvosi kötszerész cégnél **Arad, Bul. Regina Maria 2. (Meuman-palota).** Női és férfi keztyük nagy választékban.

Influenza és nátha ellen megvéd, torokgyulladás, légcsőhurutot gyógyít az Anacot pasztilla állandó szopogatása.

Thémes álarcos bálja január nagy városi vendéglő nagytermében

Szabályozták az Interimárbizottság hatáskörét

A bizottságok indokolt esetben hiteleket nyithatnak a költségvetés keretében.

(Arad, január 5.) Ma rendelet érkezett a belügyminisztériumból, amely az interimárbizottságok hatásköre ügyében intézkedik. A rendelet megállapítja, hogy több város és község aziránt érdeklődött, vajjon az interimárbizottság a költségvetés keretében nyithat-e hiteleket. A minisztérium leszögezi, hogy tulajdonképpen az interimárbizottságok nem határozhatnak költségvetési ügyekben, azonban sürgős és alaposan megindokolt esetekben kivételesen megengedhető ez, a közgazgatás rendes menete érdekében. Az engedélyt azzal az indokolással adja, hogy a költségvetés végrehajtása folyó ügy, ami már az interimárbizottság hatáskörébe esik.

A miniszteri rendelkezés rendkívül fontos a városra nézve, mert ezzel módot nyújtott arra, hogy egyes munkálatokat végrehajthasson. Az utóbbi időben ugyanis megakadt a munka, mert az interimárbizottság nem foglalkozhatott költségvetési ügyekkel és Lulai Cornel dr. bizottsági elnök ebben az ügyben akart Bucurestibe utazni s utasításokat kérni a belügyminisztériumból. A most érkezett rendelet feleslegessé tette az utazást. A rendelet nyomán hamarosan megindulnak a szünetelő munkálatok, miután az interimárbizottságnak módjában lesz kiegészíteni az egyes alapokat.

Villani báró románul tanul Párisban.

A volt bucuresti-i magyar követ érdekes nyilatkozata az optánskérdésről és az oroszországi viszonyokról.

(Az Aradi-Közlöny Bucuresti-i tudósítójának távirata.) A Dreptatea mai számában intervjut közölt báró Villani párisi magyar követtől, aki tudvaleg azelőtt Bucurestiben képviselte Magyarországot. Villani kijelenti, hogy Bucurestiehez és Romániához a legkedvesebb emlékek fűzik és azt hiszi, hogy ottani működése sokban hozzájárult a két ország közötti viszony javulásához. Ami az optánsügyet illeti, reméli, hogy a tárgyalások, amelyeket csak az ünnepek miatt szakítottak félbe, sikerrel végződnek. Legutóbb beszélgetést folytatott báró Szerényivel és azóta ez az impressziója csak meg erősödött. Arra a kérdésre, hogy a magyar kormány magáéva fogja-e tenni az optánskonferencia döntését, kijelenti a követ, hogy teljesen valószínűtlen olyan döntés, amelyet a magyar kormány ne fogadna el, hiszen a magyar delegáció kormánya intencióit jól ismeri

és kormánya utasításainak birtokában tárgyal. A lap tudósítójának arra a kérdésére, igaz-e, hogy Briand-nal tárgyalt a kisebbségi problémáról is, Villani tagadó választ adott. Hangsúlyozta azonban, hogy az új kormány nyilatkozatai ebben a tekintetben is igen kedvező változást ígérnek, amelyeknek a magyar sajtóban is visszhangja támadt. Az orosz kérdéssel Villani csak annyit jelentett ki, hogy Oroszország területe igen nagy és senki sem tudhatja, hogy ott mi történik. Reméli, hogy a román-magyar gazdasági kapcsolatok rövidesen megjavulnak és rendkívül élénknek válnak a vámtarifa revíziója után. Végül közölte az újságíróval, hogy állandóan tanul románul és a legbarátságosabb összeköttetést tartja fenn Párisban is a román körökkel s mihegyt teheti, ismét ellátogat Sinaiába, ahol igen kellemes időket töltött.

— **Rendőrtisztek nem szédhetnek be bírságpénzt a felektől.** Ma rendelet érkezett a belügyminisztériumból az aradi prefektúrára. A minisztérium megtiltja, hogy a jövőben rendőrtisztek a magánfelektől pénzt inkasszáljanak. Megállapítja a rendelet, hogy egyes városokban a rendőrtisztek szedték be a pénzbírságokat a felektől. Miután ez visszaélésekre adhat alkalmat, a minisztérium megszünteti ezt a rendszert. A felek a jövőben az illetékes adóhivatalnál kell, hogy a bírságot befizessék.

— **Eljegyzés.** Hollinger Péter temesvári nyomdatulajdonos és lapszerkesztő leányát, Jolust eljegyezte dr. Kostoff Péter szófiai orvos.

— **Szaporítják az aradi törvényszék bírói karának létszámát.** Az aradi törvényszékhez érkezett híradás szerint az igazságügyminiszter elhatározta az egyes törvényszékek bírói létszámának szaporítását. Az aradi törvényszék bírói karát, a hírek szerint, három bíróval egészítik ki, úgy, hogy az egyes tanácsok az elnök és az albíró beszámításával, öt tagból fognak állni. A bírák létszámának szaporítása különben benne szerepel már az igazságügyi tárca ezévi költségvetésében.

Koprol édes, enyhén ható, Feltétlenül megbízható.

— Az építkezéseknél meg kell hallgatni a hatósági orvos véleményét. Érdekes rendelkezés érkezett ma az aradi prefektúrára. A belügyminisztérium rendeletében közli, hogy mivel az egyes városok és községek nem respektálják a hatósági orvosoknak az új építkezésekre vonatkozó véleményét, felhívja a minisztérium a városokat és községeket arra, hogy a jövőben közegészségügyi szempontból feltétlenül hallgassa meg a hatósági orvosok véleményét, minden építkezéskor.

— **Rendszeresítik a képtávírozást Magyarországon.** Budapestről jelentik: Az Új Nemzedék értesülése szerint a magyar rádiótársaság ez év tavaszától rendszeresíti a képtávírozást.

— **Husz darab hamis ezrest találtak egy chisinaui bankban.** Chisinauból jelentik: A Poporale bank tegnap este jelentést tett a rendőrségen, hogy az esti pénztárzárás során husz darab hamis ezrest találtak. A pénztáros úgy emlékszik, hogy a bankjegyeket egy elegáns fiatalember fizette be az egyik chisinaui gyárvállalat számlája javára. A rendőrség megindította a nyomozást és keresik az illető fiatalembert, akinek pontos személyleírása a rendőrség birtokában van.

— **Két és fél milliót sikasztott egy bucuresti-i adóhivatalnok.** Bucurestiből jelentik: A rendőrség ma letartóztatta Mircea Jonescu pénzügyi tisztviselőt, aki hamis fizetési utalványok alapján két és fél milliót sikasztott. Jonescut ma átkísérték az ilfovi ügyészségre, ahol elmondotta, hogy az elsikasztott pénzeket löversenyen veszlette el. A pénzügyminiszter rendeletére tovább folyik a vizsgálat annak a megállapítására, vajjon Jonescunak nincsenek-e bntársai is.

Az időjárás viszontagságait könnyebben elviseli, ha reggelire egy csésze tejben 3 kávéskanál OVOMALTINE-val edzi magát.

— **Még csak pár óra választja el Arad közönségét az izraelita jótékony nőegylet ma este 10 órakor kezdődő báljától.** Akik a szenzációsan diszitett termet látták, a legnagyobb elragadtatással nyilatkoznak róla. A zenét a jóhírű Karli jazz-band szolgáltatja. A fényképfelvételeket pedig Weisz Lipót eszközi délelőtt 10 órától kezdve, az egész nap folyamán. A műsor este fél 11-kor veszi kezdetét és ezért a rendezőség kéri a közönség pontos megjelenését, mert a műsor megkezdésekor az ajtókat lezárják.

KISS RÓZSA

tánciskolájában

hétfőn este új kezdőcolon.

Szerdán d. u. 5 órakor bakfisch colon

— Ujabb áldozatok vannak a bucaresti-i szeszcsalásoknak. Bucarestből jelentik: A nagyarányú és legutóbb leleplezett bucaresti-i szeszcsalásoknak újabb számos halálos áldozata van. Plevan Lázár, Vescan Simion, Ionescu C. és Papacosta Virgil főiskolai hallgatók tegnapelőtt kisebb házi mulatózást rendeztek Plevan lakásán. A mulatósághoz az italt, bort és likőröket egy Davila-uccai bormérésből hozták. A négy fiatalember mintegy három liter bort fogyasztott már el, amikor Vescan hirtelen rosszul lett és eszméletlenül összeesett. A többiek erre orvosért akartak sietni, a következő pillanatban azonban ugyancsak eszméletlenül estek össze. Pár óra múltán Plevan szállásadónője fedezte fel a tragédiát és az esetről nyomban jelentést tett a rendőrségnek és értesítette a mentőket. Plevant és Ionescut már halva találták, a másik kettő a halállal vívódik. Az újabb szeszmergezés ügyében a rendőrség megindította a vizsgálatot.

— Előkészítik az angol király rivierai nyaralását. Párisból jelentik: Hír szerint Sir Johnson Hicks belügyi államtitkár Nizzában a beteg angol király rivierai tartózkodását készíti elő. Az uralkodó állítólag Mentoneban, a Cynros villában tölti a lábadozás idejét.

— A hadiözvegyek egyesületének felkérése az aradi nagyvállalatokhoz. A hadiözvegyek egyesületének temesvári vezetősége felhívja mindazon aradi és megyebeli gyárak és nagyvállalatok igazgatóit, hogy a hadiözvegyek otthona felállítására érdekében címükre megküldött aláírási íveket a befolyt összegekkel együtt, legkésőbb két napon belül szíveskedjenek visszajuttatni az egyesület címére: Societate a Văduvele Eroilor din Razboi, Timisoara, Strada Vasile Alexandri No. 6. Az elnökség.

— Leánykereskedők garázdálkodása Varsóban. Varsóból jelentik: Tíz nappal ezelőtt tizenöt leányka tűnt el nyomtalanul a lengyel fővárosból. A leányok nagyrésze 15—16 éves. Azt hiszik, leánykereskedők kezeibe kerültek.

— AZ UJSÁGIROKLUBBAN ma délután 5 órakor táncos-tea lesz.

— Kigyulladt a Kristyóry-sütőde. Ma délután öt órakor tűz keletkezett a Consistorului (Batthyány)-ucca 22. szám alatt lévő Kristyóry-féle sütődeben, ahol a kemence tetején elhelyezett 35—40 zsák kenyér és kifli gyulladt meg. A tüzoltóság hamarosan kivonult és husz perc alatt eloltotta a tüzet. A kár körülbelül 12.000 lej.

— Gázrobbanás Brüsszelben. Brüsszelből jelentik: Scharbeck városrészben a londoni esetekhez hasonló gázrobbanás történt. A robbanás az uccai csatornalejáratot több helyen felszakította. A katasztrófának egy halottja van.

— Rifkabil támadás három autó ellen. Párisból jelentik: A casabiancai jelentések szerint Udzem mellett rifkabil rablók megtámadtak három autót. Több sortüzet adtak le a kocsikra, azonban a sofőrök a legnagyobb sebességre kapcsolták be autóikat és elmenekültek. A golyók több utast megsebesítettek, míg egy sofőr súlyos sérüléseket szenvedett.

Nátha ellen leggyorsabban és legbiztosabban hat az „**ATROCAL**”-dragé.

— Vilmos excsászár nővére több millió márkára perli családját. Berlinből jelentik: Zubkov Sándor felesége, Viktória schamburg-lippe hercegnő, pert indított a schamburg-lippe ház jelenlegi feje, Adolf herceg ellen, különböző vagyonsrészek kiadását követelve, összesen több millió márká értékben. Az ügyet megállapodás értelmében, külön választott bíróság tárgyalja. Mückeburgban. A másik per a müncheni törvényszék előtt folyik a hercegnő járadék vagyonsrészei felett és valószínűleg itt kedvező ítéletet fog kapni.

— Férfikonferencia a Minorita Kulturházban hétfőn este 7 órakor a rossz papákról. Csak felnőtteknek.

Ha könyvujdságokat akar olvasni béreljen a **Löbl Kölesönkönyvtárban** Olvasási díj havonta csak 40 le!

LEGUJABB.

Nagyszabású vámilletékleszállítást eszközölt a kormány.

Tarifakodvezmény az épületfa szállításánál. Szabaddá tették az állatbőrbehozatalt. A huskiviteli illeték lényegesen csökkent.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése.) A kormány gazdasági bizottsága ma ülést tartott, amelyen elhatározta, hogy az épületfa szállításánál jelentékeny tarifakodvezményt léptet életbe, a kivételes hetes számú tarifa alkalmazásával. A bizottság ezután eltörölte a bab kiviteli illetékét, majd az állat- és nyersbőr kiviteli vámiát csökkentette.

A besózott marhabőr illetékét hat lejjel, a borjubőrét 7 lejjel, a szárított bőrét 9 lejjel, a

besózott és szárított juhbőrét 15—20 lejről 4 lejre szállította le kilogrammonként. A behozatalt, amelyre eddig vagononként 50.000 lej vámot vetettek ki, szabaddá tette. Az élőállatok kiviteli vámjánál a juh illetékét 1000 lejről 400 lejre, a sertés illetékét 120 lejről 75 lejre szállította le. A leölt állatok utáni vámot vagononként 12.000 lejről 3000 lejre csökkentették. Az élő szárnyasok vámiát ellenben felemelték és így az előknél 5 lej helyett 10 lejre, a leölt baromfinál 3 lejről 4 lejre emelte fel a vámot.

A kormány szabaddá teszi a halászatot.

— Egész sereg törvénytervezet kerül a parlament elé. —

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) Legközelebb egész sereg törvénytervezet kerül a parlament elé. Szünet után mindjárt a közigazgatási törvény módosítása kerül sorra, majd utána közvetlenül a komercializálási törvény, valamint a bányatörvény módosítása. A parlament elé kerül a halászati törvény megváltoztatása is, miután a kormánynak az

a célja, hogy olcsó és elegendő mennyiségű hallal lássa el az országot. A múlt rezsim egy liberális konzorciumnak adta ki bérbe a halászati jogot és a konzorcium oly módon manipulált, hogy kevés halat hozott forgalomba és az árakat mindjobban felszorította. A kormány ennek következtében elhatározta, hogy szabaddá teszi a halászatot.

— Amerika egy magyar vegyész találmányát vette használatba. Newyorkból jelentik: Danville amerikai városkában először alkalmazták most Dörner Béla magyar vegyész találmányát, amely kukoricaszárbból készült papiros. Az új papír sokkal szebb, mint a fából készített, nagyszerű az újságok nyomására és amellet ötven százalékkal olcsóbb is.

— Az Aradi Hajós Egyület nagyszabású bált rendez január 19-én. Az Aradi Hajós Egy letáncmulatságai éveken át a bali szezon kiemelkedő eseményei voltak. Három évi pauza után az idén ismét akciósba lépnek a derék evezősök és január 19-én a Fehér Kereszt összes termeiben nagyszabású mulatságot rendeznek. Hatalmas gárda dolgozik már hetek óta a bál előkészítésén és a közeli napokban szétküldik a meghívókat is. Bizonyos, hogy ennek a nivós mulatságnak, amelyen Arad legjobb közönsége vesz részt, elmaradhatatlan lesz a sikere. Az agilis rendezőség az ötletes meglepetések egész sorozatát készíti elő a január 19-iki mulatságra.

— Áldott állapotban lévő nők és ifjú anyák a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által rendszeres gyomor- és bélműködést érnek el.

— Az újabbkori nőgyógyítás főképviselői a Ferenc József vizet igen sok esetben kipróbálták és kivétel nélkül gyorsan, megbízhatóan és fájdalom nélkül hatónak találták. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Az „AAC” táncos teaestje a Fehér Kereszt nagytermében január 12-én. Az AAC táncos teaestélyét közbejött elháríthatatlan akadályok folytán eredeti terveihez visszatérve, a Fehér Kereszt nagytermében tartja meg. — Tagok igazolványa meghívót helyettesít. Meghívó iránti igények az AAC vigalmi bizottságához címezve, a Fehér Kereszt portásához adandók le.

— A „Muzsa” közművelődési iroda ma, vasárnap 5 órai kezdettel a Kulturpalota kistermében tartja műsoros délutánját, melynek sikeres előadására erősen elkészültek a közreműködők. Lesz ének, zongoraszó, négykezes, vig zenés monológ, tánc és vígjáték. Belépő díj nincs. Műsor megváltása kötelező.

Fogászati rendelő, jömenetelű, Aradmegyében, elköltözés miatt átadó. Cím az Aradi Közlöny kladójában. 230

— Megszökött egy halálraitált volt cári ezredes. Varsóból jelentik: A Goluminszki fogház rabjai tegnap lefegyverezték őreiket és huszonketten megszöktek, akik közül tizenegyet néhány óra múlva elfogtak. A szökevények között van a halálraitált Wladimirski cári ezredes, akinek sikerült átlépnie a lengyel határt.

Gyönyörű ruhacsipkék KELL és KRAUSZ-nál.

— A Fekete Báránybeli incidens. Lapunk január 3-iki számában megjelent közlemény, amely a Fekete Bárányban történt verekedésre vonatkozik, a tulajdonos előadása szerint, nem volt más, mint egy jelentéktelen összeszólalkozás, amely a tulajdonos hibáján kívül keletkezett és amelyhez hasonló napirenden van egy italmérésben.

— Január 6-án lesz Budapesten a Miss Magyarország választás. Husz európai állam szépségkirálynője felé fordul néhány nap múlva az egész világ figyelmé. A pesti választás január 6-án délelőtt fél tizenegy órakor lesz. A Színházi Élet e heti száma hozza a világszépségverseny végleges programját. Ebből tudhatják meg a vidéki jelöltek, hogy hol és mikor, milyen feltételek mellett jelentkezhetnek. A Színházi Élet e heti gazdag számának ára egy pengő, ingyenes darabmelléklete Lakatos László darabja: „Pajtásházasság”. Regénymelléklet: „A Dolly Sisters.”

Aradmegyében elszámoltatják a táncmulatságok rendezőit.

A megyei prefektúra elrendelte, hogy jegyzőkönyvet vegyenek fel minden községi bálról. (Arad, január 5.) Az aradi prefektúra ma rendeletet adott ki a községeknek, amelyeket értesített a táncilletékek eltörléséről. Egyben igen érdekes rendelkezéseket adott a községek tudomására. Figyelmeztette ugyanis őket a törvény ama rendelkezésére, amely szerint a táncmulatságok végeztével jegyzőkönyvet kell felvenniük s ebben meg kell pontosan állapítani, mennyi volt a táncmulatság jövedelme, mennyi kiadás merült fel, ki nek a kezéhez szolgáltatták be a mulatság tiszta jövedelmét és végül milyen célra akarják felhasználni a jövedelmet. A jegyzőkönyvet az aradi prefektúrára kell betérjeszteni, amely az egyes esetekben átrevizálja a felvett adatokat. A rendelkezés csupán a községeknek s nem Aradra vonatkozik.

Polgárháboruk felidézésével akarja bolsevizálni a szovjet Európát.

A komintern tervezete Európa bolsevizálására. — A polgárság vezető rétegének kiirtását is programmba vették Moszkvában.

(Az Aradi Közlöny berlini tudósítójától.) Német nyelven most jelent meg a III. internacionale őszi moszkvai kongresszusán elfogadott új bolsevista pártprogram, amely az összes kommunista pártokra és azoknak tagjaira kötelező. A program a következő épületes pontokat tartalmazza:

A kommunista párt közreműködik a polgárháboru kitörésének előidézésében a következő fokozatos programponthoz szerint:

1. A gazdasági sztrájkok átalakítása forradalmi sztrájkokká. 2. Szovjetek létesítése a termelésnek ellenőrzése munkások által. 3. Földművesbizottságok alakítása a földtulajdon elkobzása végett. 4. A polgári osztály lefegyverzése és a proletárság felfegyverzése. 5. A hadsereg fellázadása és a proletársággal való szövetezése.

A nemzetközi hádiállapotot a program értelmében haladéktalanul át kell alakítani a polgárháboru állapotává. A proletároknak siettetni kell saját országukban a közhatalom összeomlását és harcolniuk kell a szovjetunió diadaláért. E célért

kötelességük megbontani a nemzeti hadseregeket, le kell járattatni a bencsokolás minden eszközével a polgári társadalom intézményeinek tekintélyét,

mely a nemzetközi békét írta zászajára. Ilyen intézmények többek közt a Népszövetség, a döntőbíróóságok és a nemzetközi együttműködés minden szervezete. Ennek a diktatúrának szükségessége abban van, hogy a polgárháboru a lehető legnagyobb céltudatossággal lehessen vezetni.

Az új kormány kiirtja a polgárság vezető rétegét, a nagybirtokosokat, a magasabb rangú közhivatalnokokat és a hadsereg tisztikarát.

Ez a kormány nem tűr meg mást az intelligenciából, csak azokat, akik szakítottak a multtal és csatlakozásuk ösztönzésének kézzel fogható bizonyítékait adták. Rögtön köztulajdonba kell venni: a nagy iparvállalatokat (gyárak, bányák, villamosművek); a szárazföldi, vízi és légi fuvarozás minden eszközét; a postát, táviratot, telefont és a rádiót; a pénzügyi intézeteket aranytartálékaikkal és tőzsdei értékekkel; a nagykereskedelemtől szerveit. A külföldi kölcsönöket nemlétezőknek kell tekinteni. A külső kereskedelem állami monopóliummá válik.

El kell kobozni ezenkívül: a házakat, hogy a proletárság elfoglalhassa a polgárság összes ingatlanait,

palotáit és minden termes helyiséget; a nyomtatóműhelyeket, mert a sajtót és az irodalmi termelés minden ágát állami felügyelet alá kell venni; a színházakat és a mozikat is.

A föld a fejszín alatt levő részében is köztulajdonná válik, a termelés minden eszközeivel és az állatállományival együtt. Adásvétel tilos. A paraszti ágnak az egyéni tulajdonhoz való ragaszkodása miatt a föld elkobzását fokozatosan kell megvalósítani. Egyelőre nem kell ériteni a parasztbirtokokat, a kiskereskedők és kisiparosok földtulajdonát. De később, bizonyos előzetes szabályozás után, a teljes kisajátítást kell megvalósítani.

A proletárdiktatura tehát elfoglalja a társadalmi gazdaság minden főbb tényezőjét (nagyipar, nagybirtok, bankok, szállító eszközök);

a parasztság végleges megtörése pedig a termeléseszközök és a kereskedelem révén történik meg.

Azokat az ingatlanokat, amelyek egyelőre tulajdonosaiknál megmaradtak, olyanoknak kell tekinteni, amelyeknek önmagukat kell megadniok. Ezért folyton súlyosabb adó alá kell

ezeket vonni. A szabad birtokjog állapotában megmaradt parasztság ellenállóképességét a proletárdiktatúrával való összeműködés kötelessége és az állami ellenőrzés szigorúsága teszi hatástalanná.

A III. internacionale ellensége lévén minden kiegyezésnek a tüke és munka között, minden olyan elvnek, amely a munkások sorának javítását a társadalmi osztályok közreműködésével reméli megvalósíthatónak, a II., más néven amsterdami internacionale legveszedelemesebb ellenségének és a szociálistákat árulóknak és bérencnek tekinti. A III. internacionale számára igazi munkás, igazi proletár az, aki segíti a kommunista pártot a polgárháboru megvalósításában és a proletárdiktatúra átalakításában.

KÖZGAZDASÁG. Le kell szállítani a cukor árát.

Hivatalosan cáfolják a cukorárak leszállításáról elterjedt hírt, de komoly tárgyalások folynak az árak leszorításáról. — Csak a fogyasztás emelésével lehet a cukoripar mai helyzetén segíteni.

(Arad, január 5.) Általános meglepetést váltott ki a közönség körében az a hír, hogy a kormány és a cukorközpont tárgyalásai olyan eredménnyel végződtek, hogy a cukor árát kilogrammonként öt lejjel leszállítják. Az Aradi Közlöny nyomán az erdélyi sajtó is foglalkozott a cukor árának leszállításával és az az általános vélemény alakult ki, hogy az árszállítás általános gazdasági szükségszerűség következménye. Érdeklődünk az aradi érdekelte kereskedelmi körökben, ahol azonban az árszállításról még nem szereztek hivatalosan tudomást.

Annál nagyobb meglepetést keltett a Rador távirati iroda esti jelentése, amely megcáfolja a cukor árának leszállítására vonatkozó híradást. Szakkörökben nyert értesüléseink szerint, ha még nem is történt meg az árszállítás, de rövid időn belül be kell következnie. Ma a nagy kereskedelmi és iparügyi miniszter erre vonatkozólag már régebben folytat tárgyalásokat a cukorközponttal és ezeknek a tárgyalásoknak eredménye feltétlenül nagymérvű árszállítás kell, hogy legyen.

Lapunk mai Nyíltér-rovatában a cukor-elárultató központ aradi képviselője nyilatkozatot tesz közzé, hogy a cukorárak leszállítása nem történt meg. — Ez azonban nem jelenti azt, hogy a cukorárak leszállítása körül tárgyalások ne folynának. Romániában ma olyan magasak a cukorárak, hogy a cukoripar teljes megbénulása áll küszöbön. A cukorgyárak központja hetek óta foglalkozik ezzel a tervvel, hogy több romániai cukorgyár működését beszünteti.

Egyik erdélyi lap mai számában már hírt is ad az aradi cukorgyár üzemének beszüntetéséről. Kétségtelen, hogy a gyáraknak valamit tenniük kell. Az egyetlen helyes út: a cukorárak fokozatos leépítése. Eközben 5. majd 10 lejjel kilónként. Mert cukorgyárainkat csak az mentheti meg a pusztulástól, ha fokozni képes a fogyasztást. Ennek pedig csak egy módja van: az árak intenzív leszállítása.

Zürichben 3.12.50 a lej.

Helyi valutaárak. (Január hó 5.)
Kifizetések: Berlin 39.80, Amsterdam 66.95, Newyork 166.70, London 807.50, Páris 6.53, Milánó 8.75, Prága 4.95, Budapest 29.15, Zágráb 2.93.50, Bécs 23.50, Zürich 32.17.50. — **Áru:** Márka 39.50, dollár 166.50, angol font 805, francia frank 6.70, olasz lira 8.80, cseh korona 4.90, pengő 29.50, dinár 2.95, osztrák schilling 23.60, svájci frank 32. — **Pénz:** Márka 39, dollár 166, angol font 802, francia frank 6.50, olasz lira 8.60, cseh korona 4.85, pengő 29.20, dinár 2.85, osztrák schilling 23.50, svájci frank 31.50. — **Irányzat:** tartott.

Zürichi tőzsdényítés. (Január hó 5.)
Berlin 123.57.50, Amsterdam 208.57.50, Newyork 519.30, London 2519, Páris 20.30, Milánó 27.19, Prága 15.38, Budapest 90.59, Belgrád 9.12.62.50, **Bucuresti** 3.12.50, Varsó 58.17.50, Bécs 73.10.

Zürichi tőzsdézárulat. (Január hó 5.)
Berlin 123.60, Amsterdam 208.60, Newyork 519.20, London 2519, Páris 20.29.75, Milánó 27.18.75, Prága 15.37.50, Budapest 90.55.50, Belgrád 9.12.75, **Bucuresti** 3.12.50, Varsó 58.17.50, Bécs 73.08.

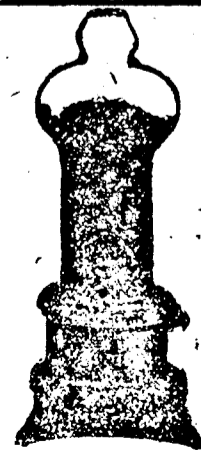
Bucuresti-i tőzsdézárulat. (Január hó 5.)
Devizák: Páris 6.53, Berlin 39.62, London 807.50, Newyork 166.45, Milánó 8.74, Zürich 32.10, Prága 4.95, Bécs 23.50, Budapest 29.10, Varsó 18.85. — **Valuták:** Napoleon 645, márka 39.50, léva 1.18, török lira 0.82, angol font 807, francia frank 6.55, svájci frank 32.20, olasz lira 8.63, drachma 2.10, dinár 2.94, dollár 166.50, lengyel zloty 18.75, osztrák schilling 23.60, pengő 29.75, cseh korona 4.92.

= A világ elmúlt évi petróleumtermelése.
A Dreptatea statisztikát közöl a világ 1928. évi petróleumtermeléséről. Eszerint az Egyesült-Államok 1.279 millió, Venezuela 105.000, Oroszország 80.000, az angol gyarmati érdekeltségek összesen 161 millió tonna petróleumot termeltek. A romániai petróleumtermelés múlt évi eredménye még nem vált ismeretessé. A külföldi petróleumtermelése átlag 7 százalékkal emelkedett az előző évinél.

= Helyén hagyták a Banca Nationala helyettes kormányzóját.
Bucurestiből jelentik: A kormány a Banca Nationala helyettes kormányzójává újból Chiriacescu Oscar eddigi kormányzó-helyettest nevezte ki, akinck mandátuma most jár le. A kinevezés rendkívül kedvező impressziót keltett a Banca Nationala körében, ahol arra számítottak, hogy a nemzeti-parasztpárt exponensét fogják erre a tisztségre kinevezni.

= Eladott aradi ingatlanok.
Szónfághi Gusztáv eladott a Calea A. Vlaicuban egy 232 öles telket 55.000 lejért Kovács Simonnének. — Barthelmi Irma eladott a Krivobara dűllőben 1 hold 600 öles szántót 60.000 lejért Juhász Jánosnak. — Tóth János és neje eladták a Str. Cornel Leucutia 40, számú házat 132.000 lejért Bartelme Mihály és nejének. — Szabó Ferenc eladta a Str. Alex. Gavra 21, számú ház fele jutalékát 70.000 lejért Horváth Pál és nejének. — Abrahám Simon és neje eladtak a Libás dűllőben egy 200 öles telket 12.000 lejért Nádudvary György és nejének. — Ugyanazok ugyanott eladtak egy 720 öles telket 43.200 lejért Sztójka György és nejének. — Ugyanazok ugyanott eladtak egy 247 öles telket 14.820 lejért Albu György és nejének. — Novák János eladta a Gábor-dűllőben 1 hold 1440 öles kaszálót 40.000 lejért Dán Györgynek. — Neftin Nicolae eladta a Határos dűllőben 1 hold 940 öles szántót 50.000 lejért ifj. Constantin Jánosnak.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.



2 lejért fűt

öránként petróleummal a legújabb „IRIS” vésőgyű

NOVA-KALYHA

Fekete, zöld és fehér tűz-
emáillkivitel. Szagmentos.

Aradon megtekinthető
üzemképes állapotban
Parfumerie

APOLLO

illatszertár

Str. Eminescu 3. (Deák F.)

Gummitűzőket

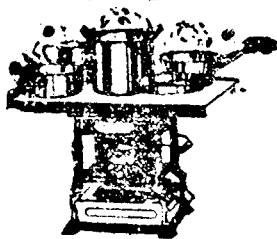
csak speciálistától vásároljunk;

Műtárgyak, baskák 20%-al olcsóbban mint másutt

PILCZ IRMA Arad, Str. Eminescu
(Deák Ferenc-u.) 14.

A LEGJOBB

háziasszony az, aki kevés pénzrel barátságos hálékot és élvezetes ebédet tud készíteni. Ehez azonban „Kronprinz-petrolgáz-gépre“



van szüksége, mivel ezt olcsó petrolummal kell fűteni, a meleg nem szökik ki a kéményen tehát a tüzelőanyag megtakarítás 70 %-ot tesz ki és ezért a legelőszerebb

ÉS LEGOLCSÓBB

konyhagazdálkodást teszi lehetővé. A „Kronprinz“ főz, süt, pirít és melegít, szivattyú-készülék, más tüzelőanyagral való előmelegítés nélkül három rész petrolum és egy rész petrolum automatikus öntése révén intenzív és garantáltan szertalan kék gáz-lánggal és a „Kronprinz“-zal való főzés és fűtés olcsósága a legjobb

MEGOLDÁS

számos, minden háziasszonyt foglalkoztató gazdasági problémának. A háziasszony ezenkívül megspórolja a piszkos szén-, korom- és hamu-kezeléstől, kevesebb lesz a munkája, kíméli kezét, egészségét és drága lakásberendezését. Mivel a hordozható „Kronprinz“-t azonnal elegáns szoba-kályhává lehet alakítani és minden szobában felállítható, beszerzése egyáltalán a lehető legjobb megoldás

A FŰTÉS SZÁMÁRA.

A „Kronprinz“-t ma már 53.000 magyar háziasszony használja. Közbizonyt levelezőlapon kérjen azonnal minden vételektelezés nélkül ismertető árjegyzéket és referenciákat a gyártól. Címe a következő:

Kronprinz-Werke, R. C. Kimpink, GUNTRAMSDORF bei Wien (Österreich.) Magyar levelezési osztály! Magyar nyelven írhat! Az árakban a vám- és szállítási költségek befigyeltetnek, illetőleg az országhatártól értendő! Vigyázat! Utazókat és ügynököket nem foglalkoztatunk! 5282

Román Fornaérgyár és Keményfatermelő r. t.

ARAD, 214
Piata Plevnoi (Arpád-tér) 2.

Uj árukészlettel raktárát ismét megnyitotta.

Ha órát és ékszerét akar venni leszállított árban,

Ha óráját vagy ékszerét javíttatni akarja 2 évi jótállással olcsón, úgy forduljon bizalommal

ZINNER

órá- és ékszerészhez
volt Forray-ucca 4. 6514

Hőcipő, sárcipő,

autó-köppeny, autó-tömlő és egyéb gummi dolgok készítését és javítását jutányosan vállalja: 6084

Varga Sándor géznyaknizáló

volt Batthyány-u. 11., Kohn-ház az udvarban.

Olesó házak!

A belváros központjában bérház 140.000 lei bérjövdelemmel 850.000 lei. A volt Szabadság-tér közelében 5 lakásos bérház 3-kétszobás, egy háromszobás, egy egyszobás lakással 600.000 lei. Emeletes üzletes sarokház a volt Thököly-tér közelében modern lakásokkal 1.200.000 lei. Belvárosi modern villa 850.000 lei. A villamos állomás közelében villaszerű új ház 4 szoba, fürdőszobás lakással 500.000 lei. Üzletes sarokház a belvárosban 350.000 lei. Ségában üzletes sarokház fűszerüzlettel, lakással, pékséggel, 360 négyzetözl telekkel 210.000 lei. Továbbá a város minden részén kisebb-nagyobb bér- és magánházak olcsón vehetők GYÖRFFY „MURES“ irodája útján, Str. Unirel 13. (Fábián Gábor-ucca)

Ha olcsón és praktikus

akar vásárolni, úgy keresse fel

SALGONÉ

bizományi üzletét
Arad, Str. Horia (Széchenyi-u.)
Neuman-palota, hol:

közszükségleti,
háztartási,
alkalmi,
ajándéktárgyak,
antiquitások
dus választékban
állandóan kaphatók.
Tekintse meg a kirakatot!!

Eladó jókarban levő
autó carrosseria (6 üléses),

1 drb. egy lovas stráfkocsi, 241
2 drb. kétkerekű kézi kocsi.
Megtekinthető: Olasz kocsigyártónál
Arad, Bul. Carol 69., (v. Erzsébet-körút).

Rádiókészülékek és alkatrészekről

Ábrás árjegyzékünket 30 lei portó előzetes beküldéssel ellenében 6817

ingyen küldjük.

Dénes Testvérek R. T.
Budapest, VI., Teréz-körút 26. sz.

Keresek

komoly, jóbizonyítványokkal ellátott

soffőrt,

lehetőleg nő s embert.
Volt Hunyadi-ucca 1.

Házi és konyhai felszerelések, butorok, ingaórák, zseborák, tükör, tükörkötő, ablakfüggönyök, ágyneműk, ággyerítők, pokrócok, szőnyegek, konyhaszekrény, tizedes mérleg, fehérneműk, faliképek, consollitőr eladók volt Batthyány-ucca 20. sz. Molnár.



Értesítés

Románia 35.000 automobil tulajdonosaihoz.

Az 1929. év Románia automobil-világának egy szenzációs eseményt hoz. Első ízben kerülnek forgalomba a porrátorrt ROYAL CORD kaucsukból készült köpenyek és kamrák. Az UNITED STATES RUBBER CO. TARSASÁG-NAK Sumatra és Malaya szigeteken lévő saját birtokain termelve, ezen kaucsuk minden sav és egyéb idegen anyagtól mentes, mivel mechanikus uton lesz előállítva egy szabadalmazott módszer szerint, amely az UNITED STATES RUBBER CO. kizárólagos tulajdonát képezi és amely megkülönbözteti a másféle kaucsuktól, mely a bonuszülöttek által primitív módon lesz termelve. Ezen porrátorrt kaucsuk sajátosságai:

Tisztaság, Ellentárolóképesség, Egyformaság.

Az egyformaság egy lényeges minőségi tulajdonság. Nem érhető el másként, mint az U. A. S. szabadalmazott porrátorrt eljárása által.

Ez magyarázza meg a sok defektust, amely más kaucsukoknál még az ugyanolyan sorozatu köpenyeknél is előfordul. A defektusok oka az alapanyagban rejlik.

Egy példa a lentieket meg fogja világítani: A hazai buza 8-10% tisztátlan anyagot tartalmaz. A kiválasztott buza el- lenben legfennebb 1%-ot.

A ROYAL CORD kaucsuk, amely saját birtokon mechanikai „porrátorrti“ eljárás szerint lesz termelve, a kiválasztott buzáknak felel meg.

A ROYAL CORD kaucsuk százszázalékban tiszta kaucsukot tartalmaz.

Az egyesült Államokban lesz gyártva az

UNITED STATES RUBBER CO.

53 gyárában.

ALAPITTATOTT 1842-BEN

215

U. S. ROYAL CORD.



Hirdessen a 43 éve fennálló Aradi Közlönyben

Utazzék Canada, Argentina, Uruguay es az Egyesült Államokba,

továbbá a világ összes többi részébe a legjobb és legelőkelőbb német hajós társasággal



NORDDEUTSCHER LLOYD F. MISSLERREL!

Szolid, előzékeny kiszolgálás. —: Kifűnő étkezés. Ingyenes felvilágosítást ad:

Arad, Bulev. Regele Ferd. 65. Telefon 8-51.

Gabonapiac, átellenében Hegyaljai villamosnak. 6640

Az utazók Aradtól—Bremenig 36 óra alatt csak gyorsvonaton teszik meg az utat.

! Alkalmi házeladások !

ARAD VÁROS EGYIK FŐTERÉN TÖKEBEFEKTETÉSRE ALKALMAS 400.000 LEI BÉRJÖVEDELMŰ EMELETES BÉR- ÉS ÜZLETHÁZ 3 NAGY MODERN LAKÁSSAL és 6 ÜZLETTEL 3.200.000 LEIÉRT ELADÓ 6 szobás beköltözhető lakással átvehető. —A volt Tököly-tértől 3 percnvi távolságra 2 NAGY MODERN és 2 KISEBB LAKÁSU VILLASZERŰ URIHÁZ 99.000 LEI ÉVI BÉRJÖVEDELEMMEL 900.000 LEIÉRT A városháza és a volt Ferenc-tér közelében egy földszintes uriház háromszor 4 szobás s egy pedig 3 és 4 szobás, valamint több 5 és 6 szobás url magánházak 800.000 leitől 1.600.000 leig terjedő árban ELADÓK BOROSS.ÜGYNÖKSÉGNÉL Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 9.

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA“

a Hungaria Nagyszállóda vezetése alatt megnyilt Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben. TELEFON: J. 20-30.

Minden modern kényelemmel berendezve. Kifűnő ét cram! Polgári árak! Dreher sörcsarnok! A vidéki társaságok találkozó helye!

Mélyen leszállított árak női és leányka kabátokban és bundákban!
Hiteleképes egyének részletfizetésre is kaphatnak. ooo **PLESZ** **Központi női ruha nagyruházában Arad,**
Feltűnően leszállított árak! **Feltűnően leszállított árak!**
 a színház hátsó bejáratával szemben.

Rádió engedélyeket leggyorsabban elintéző **Sándor Ferenc** Arad legrégebb vizumirodája, a megyeházzal szemben.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4; vasárnap 5 Lej. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40. vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok feladás levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

LEVELEZÉS.

PUSZTÁN lakó özvegy földbirtokos hasonló intelligens földbirtokos ismerettségét keresi, mivel a téli unalmas hónapokban összejöme. Kölcsönös rokonszenv esetén családiát is bekapcsolná és későbbi szoros barátság fejlődne ki. Leveleket „Földbirtokos” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 212

Villany vasalo, főző, páros, termofor, legolcsóbb Varga és Rosenthalé Arad, Central szálló mellett.

ALKALMAZÁS.

PERZSASZÖNYEGJAVÍTÓ kerestetik, aki szőnyegeket háznál javít. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1500

ÜGYES, MEGBIZHATÓ KIFUTÓ LEÁNYT is bizonyítvánnyal felvesz Salgóné bizományi üzlete Str. Horia 1. Neuman-palota. 1000

FEHÉR NEMŐ varrást, kelengye készítését, himzést, ajour olcsón vállal öz. Mossótzv Istvánné. Str. Unirei (Fábián Gábor) 12. 196

FILE storokat és terítőket olcsó vállalkunk. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 249

INTELLIGENS, ügyes akvizitőr (üzletszerző) jó kereseti lehetőséggel, felvétetik Kerpel Izsónál. 254

PAPIRÜZLET részére keresek gyakorolt, komoly kiszolgálót. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 255

KEZDŐ gépirólányt azonnali belépésre keres Industria de Ciorapi, Str. Gheorge Lazar Nr. 13. 231

MAGYAR-NÉMET gyors- és gépirólány (nő) aradi ipari r. t.-nál tartós elhelyezést nyer. Románul tudók előnyben. Ajánlatokat „Önálló levelező” jellegre Rudolf Mosse továbbít. 10509

MASAMÓD gyakorolt, elsőrendű munkaerőt felveszek „Hunja” Str. Motianu. 239

KIFUTÓ vagy tanulóleány felvétetik Szabó Albert cégnél Arad. 235

FALUKAT látogató ügynök felvétetik. Cim Rudolf Mosse hirdetőiroda Arad. 10509

LAKÁS.

KÉT SZOBÁS modern lakás átadó. Orzay-ucca 18., ajtó 2.

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba esetleg teljes ellátással és fürdőszoba használati. kiadó. Ugyanott izletes koszt házon kívül is kapható. Cim Bulv. Carol 37. II. emelet, 15. ajtó. a törvényekkel szemben. 180

KÖZPONTBAN 2 szobás, előszobás újonnan lestelet lakás, mellékhelyiségekkel, február 1-re lelépés nélkül kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 300

KIADÓ azonnalra elfoglalható három szoba, előszoba, fürdőszobás lakás Bercsényi Miklós-uccában. — Bővebbet Piata Avram Iancu 11. Baumann. 6977

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba azonnal kiadó. Str. Gh. Lazar No. 5. Uránia mozi mellett. 189

KÉTSZOBÁS ucai tiszta lakás, gyermektelen házaspárnak kiadó. Felvilágosítás volt Szt. Péter-tér 15. 250

KERESEK mielőbbre kétszobás, lehetőleg modern lakást a belvárosban. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 233

SZOBÁ konyhából álló lakás azonnal kiadó. volt Calvin-ucca 9. Érdeklődni Garai butorüzletben Piata Avram Iancu No. 10. 195

FÖTÉREN két tágas szoba irodának vagy rendelőnek kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 252

HÁROM esetleg kettő szoba, fürdőszobás modern lakást keresek május 1-re vagy előbbre lehetőleg központban. — Böhm. Lomásinál. 222

A főtéren

két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra

KIADÓ.

Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1857

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ELSŐRANGU kézimunkák eladását vállalom bizományba. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 253

VALÓDI perzsaszőnyeg 9 négyzetméter nagyságú, kitűnő állapotban, eladó Str. Gheorge Popa 9. I. 213

Olcso ház eladások!

AZONNAL ELFOGLALHATÓ 3 SZOBÁS LAKÁS UJ HÁZ A VILLAMOSÁL. LOMÁS KÖZELÉBEN 265 000 LEJÉRT, átvehető 100.000 lej bankteherrel. — BOROS BÉNI-TÉR közelében EMELETES HÁZ kifogástalan állapotban, 6 lakással, 2 üzlettel, nagy bérjövedelemmel 975.000 lejért. BELVÁROS KÖZPONTJÁN 7 lakásos ház 160.000 lej évi jövedelemmel 900.000 lejért. Belvárosban legszébb magánház 6 parkettás szobával 850.000 lejért. Plactér közelében magas földszintes szép ház esslingeni rollós ablakokkal 1x4, 1x3 és 2x1 szobás lakással 950.000 lejért. Boros Béni-tér közelében légszűz földszintes ház esslingeni rollós ablakokkal, egy 4 és egy 1 szobás lakással 500 000 lejért. Belváros központján emeletes ház 4x3 és 4x1 szobás lakással, üzlettel, 1.300.000 lejért. BELVÁROSBAN UJ HÁZ 1 három és 1 kétszobás lakással, kerttel 420.000 lejért. Ezeket kívül a főtéren és a közelében levő uccákban nagy jövedelmet hozó bérházak üzlethelyiségekkel 1—6 millió lejes árban ELADÓK. Megbízott: HAASZ ALBERT irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ut.) 12.

3-AS SZÁMÚ WERTHEIM-CASSA, utazó bőröndök, antik komódok, márkás porcellánok, antik álló lámpák, gyermekágy, álló ebédlőóra, girandolok, órák, vitrinek, szamovárok, kredencek, asztalok, székek, szekrények, intarziás garnitúrák, márvány és faoszlopok, etazserek, fotelok, antik ágyak és éjjeli szekrények, szőnyegek, szalónok, ebédlők, képek, fali tájak, kézimunkák, diványpárnák, dísz tárgyak, függönyök stb eladók. Salgóné bizományi üzlete Arad, Strada Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

MEGBIZÓIM RÉSZÉRE KERESK: Aeroid barométer (fém légsúlymérő), márk porcellánokat, poharakat, különböző butorokat, antik szalónokat, órákat, dísz tárgyakat, vitrineket, stb. Kívántra házhoz is megyek Salgóné bizományi üzlet, Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

VENNÉK 25 drb. 1½ éves tarka tijnót és 2 drb. igaz lovat. Ajánlatokat Kalmár Lajos, Valcani (Timis) kér.

RÁDIÓK, szerelési anyagok, csillárok, főzőtestek, égők legolcsóbban „Elektrikánál” volt Józseffőherceg-ut 11. 214

EBÉDLŐBERENDEZÉS eladó. Cim Callea Saguna 36. 232

NAGYBŐGŐ, kitűnő hangú, eladó. Str. Gr. Alexandrescu (Bercsényi-u.) 40. 238

TELJESEN jó állapotban levő Opossum férfibunda eladó. Megtekinthető Joanic vic szücsnél, Neuman-palota. 244

ZONGORA azonnal bérebeadó. Garai butorüzlet Piata Avram Iancu 10. 230

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG Boros Béni-tér legforgalmasabb helyén azonnalra kiadó. Bővebbet Fleissig, Fekete bárány. 236

KÜLÖNFÉLEK.

KÉRELEM A NEMESSZIVÓ EMBEREKHEZ! 88 éves, agával teljesen tehetetlen, beteg lekvő, nagy nyomorral küzdő nő kéri legnagyobb kétségbeesésében a jószívű emberek bármilyen csekély támogatását. Adományokat öz. Losoncyné, Ujmikelaka, vagy Salgóné bizományi üzlete Arad, Str. Horia (Széchenyi-u.) fogad el. 200

Bankkölcsonőket

leiben és pengőben hazakra és földre a legolcsóbban azonnal folyósítottak. HAASZ ALBERT irodája Arad, Strada Eminescu (Deák F. ucca) 12.

Fogászat.

Fogházás (érzéstelenítéssel) ... L. 40
 Fem fogak (Randolr) drb. ... L. 100
 Arany koronák drb. ... L. 350-400
 Fehér fogak kautschukra drb. ... L. 50
 Vidékieknek fogmunkálatok 24 óra alatt eszközöltetnek

Frida D'Moudjalled

vizsgázott fogászno 5205
 Arad, Str. Mărăcepti 11. (Kossuth-ucca.)

Kedvező fizetési feltételek.

Legmodernebb

r á d i ó k,
 rádióalkatrészek, gramofonok és lemezek. Villanycsillárok és az összes villanszerelési cikkek nagy raktára

I. Hell si Comp.

Arad, Str. Unirei 14.
 (Ortutay-palota.) 6844
 Kedvező fizetési feltételek.

Ha Curtici-ra

utazik, vagy autókirándulást tesz erre a közeli határállomásra, keresse fel:

Jovitu Jenő

vasuti vendéglős
éttermét,
 ahol jól, olcsón és izletesen étkezhet. 4918
KITŰNŐ FAJBOROK!

Epület-munkán

és gépeken önállóan dolgozó munkások és tanulók felvétetnek Str. Filipescu (Flórián-u.) 14.

Paladics asztalos.

Maculatura papir 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadójában.

10 kgr. legfinomabb **TEA-VAJ 16.** — Lej az **ARADI TEJCSARNOK** üzleteiben.

Nincs oly ügy, vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézne **Bucarestiben** **KUNSTLER VIZUMIRODA** Arad, Bul. Regina Maria 22. -: Dácia szállóval szemben. -: Telefon 86.